

(Est. 26th Dec. 1911).

J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



50th
Annual Report
and
Balance Sheet

OF THE

Jewish National Library
KADIMAH

FEBRUARY 1962



BANQUET TO MARK THE 50th ANNIVERSARY OF THE KADIMAH,
(l. to r.): Mrs. & Mr. B. Nusbaum, Mrs. & Mr. S. Burstin (addressing) Mr. J.
Rymer, Mr. & Mrs. L. Freedman, Mr. and Mrs. N. Beller.

(Est. 26th Dec. 1911).

J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



50th
Annual Report
and
Balance Sheet

OF THE

Jewish National Library
KADIMAH

FEBRUARY 1962

**JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"
MELBOURNE**

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1961

EXECUTIVE:

President: MR. S. BURSTIN
Vice-President: MR. F. ALTMAN
Vice-President: MR. J. RYMER
Hon. Treasurer: MR. L. CHERNY
Assistant Hon. Treasurer: MR. I. CZYZYK
Hon. Secretary: MR. B. EZROWICZ

COMMITTEE:

MR. PH. BLOCK	MR. CH. ROZENBES
MR. I. EINHORN	MR. N. SMUZYK
MR. H. GERSHOV	MR. S. SZWARC
MR. J. GETTLER	MRS. E. TABACZNIK
MR. M. GREENBERG	MR. S. TIGEL
MR. N. GRYFENBERG	MR. M. WILENSKI
MR. A. KWIATKOWSKI	MR. M. ZALCMAN
MR. S. POWODOWSKI	

Hon. Solicitor: MR. J. OKNO, LL.B.

Auditor: MR. L. STONE

Secretary: MR. L. FREEDMAN

Librarian: MR. J. DORENBLAT

Caretaker: MR. W. J. THOMAS

50th Annual Report

Dear Member,

We have pleasure in presenting the 50th Annual Report and Balance Sheet for the year 1961.

The main event in the activities of our Institution in the year under review was, undoubtedly, the visit of the famous poet Abraham Sutzkewer. He was the fourth guest-speaker from overseas to visit Australia at the invitation of the Kadimah. The visit of Mr. Sutzkewer, as well as the visits of the previous guests, served as an awakening campaign for Yiddish, for Jewish culture and for the strengthening of Jewish life in our Community.

Mr. Sutzkewer's lectures, full of poetic vigour, made a strong impression on his audiences, and during his short stay in this country he gained many friends and admirers.

The visit of Dr. H. Shoskes from United States also contributed largely to the last year's cultural activities of the Kadimah. Dr. Shoskes completed here not only a successful campaign to popularize Yivo publications and revived the activities of the Yivo branch here, but also held a number of lectures. These lectures on Jewish communities in the world, which he visited shortly before his arrival in Australia, were well received and widely attended.

The visit of Mr. J. Artuski on behalf of the "Bund"-Organisation should also be mentioned as Mr. Artuski held several lectures in Melbourne and Sydney on cultural and social subjects. Mr. Artuski held one lecture at the invitation of the Kadimah.

The visits of these three honoured guests helped considerably to maintain the cultural activities of the Kadimah and of our Community in general on a high level during the past year and to strengthen our cultural life.

However, the activities of the Kadimah were not confined only to lectures by the guest speakers. A great number of cultural functions were organised with local cultural forces (see the list of Kadimah functions). These endeavours resulted in a fruitful season of cultural activities during almost the whole year.

The outgoing Committee has paid great attention to the problem of moving the Kadimah to a more central location. An Extraordinary General Meeting of the Kadimah members was convened last July to deal with the problem. At the meeting, a great majority of members favoured the Committee's proposal of moving the Kadimah to a southern suburb, but again two opinions were shaped: one—that the Kadimah should build its own new building and the other—that the Kadimah should build a Community Centre together with the State Zionist Council of Victoria.

As a qualified majority of 75% votes was necessary to carry out the proposal of the Committee, it failed to get the necessary majority by a few votes. Taking into considering that the same proposal, when put to vote at the General Meeting in December 1958, failed to attract

even a conventional majority of votes, it is quite clear now that it won't take long before concrete steps will be taken to provide the Kadimah with new premises in a new locality.

At the end of last year the Kadimah entered its 50th year of existence. This date is important not only for our Institution but for our whole Community as this date means 50 years of Jewish cultural activities in Melbourne.

In connection with the Kadimah Jubilee a special Committee was organised to celebrate the Jubilee Year. This Jubilee Committee consists of representatives of all major Jewish institutions in Melbourne (see Jubilee Committee). The first task of this Committee was to organise the Jubilee Banquet which took place last December at "Stanmark".

The banquet was a festive occasion which drew a large crowd of members and friends of the Kadimah (see Jubilee Banquet). At the banquet a considerable sum was collected for the Kadimah Jubilee Fund in order to provide the Institution with ample finances and to enable it to carry on its activities on a better and larger scale.

The Kadimah Jubilee Committee worked out a programme for the Jubilee Year which consists of various concerts, Jubilee Ball, literary evenings, an exhibition etc. Also the 3rd Australian Jewish Almanac should appear during the Jubilee year.

On the occasion of the 50th Anniversary of the Kadimah the outgoing Committee appeals to members and friends of our Institution to make a great effort for the preservation and stimulation of Jewish culture in Australia and for a stronger Jewish life in our Community in general.

COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES

The following were elected to the Committee (Board of Directors) at the last General Meeting on 21st February, 1961: Messrs. F. Altman, Ph. Block, S. Burstin, L. Cherny, I. Czyzyk, I. Einhorn, B. Ezrowicz, H. Gershov, J. Gettler, M. Greenberg, N. Gryfenberg, A. Kwiatkowski, S. Powodowski, Ch. Rozenbes, J. Rymer, N. Smuzyk, S. Szwarc, S. Tigel, M. Wilenski, M. Zalczman and Mrs. E. Tabacznik.

At the first meeting of the Committee the following were elected to Executive: Mr. S. Burstin—President; Messrs. F. Altman and J. Rymer—Vice-Presidents; Mr. L. Cherny—Hon. Treasurer; Mr. I. Czyzyk—Assistant Hon. Treasurer; Mr. B. Ezrowicz—Hon. Secretary.

During the year under review 13 meetings of the Committee were held with the following attendance: Messrs. S. Burstin, B. Ezrowicz, S. Szwarc—13; F. Altman, J. Gettler, A. Kwiatkowski, J. Rymer—12; H. Gershov, M. Greenberg, Ch. Rozenbes—11; I. Czyzyk, N. Smuzyk, Mrs. E. Tabacznik—10; Ph. Block, N. Gryfenberg, M. Wilenski—9; L. Cherny, I. Einhorn—8; S. Tigel—6; M. Zalczman—5; S. Powodowski—3.

Mr. I. Einhorn was overseas for a couple of months and Mr. Ph. Block could not attend a number of Committee meetings due to his indifferent health.

During the year under review 7 meetings of the Executive were held.

CULTURAL SUB-COMMITTEE

Mr. N. Gryfenberg (Chairman), Messrs. F. Altman, S. Burstin, B. Ezrowicz, J. Gettler, M. Greenberg, A. Kwiatkowski, Ch. Rozenbes, J. Rymer, S. Tigel, M. Wilenski, M. Zalczman.

FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE

Mr. L. Cherny (Chairman), Messrs. F. Altman, Ph. Block, S. Burstin, I. Czyzyk, I. Einhorn, H. Gershov, S. Powodowski, N. Smuzyk, S. Szwarc, Mrs. E. Tabacznik.

LIBRARY SUB-COMMITTEE

Mr. M. Greenberg (Chairman), Messrs. B. Ezrowicz, S. Szwarc and Mrs. E. Tabacznik,

LADIES AUXILIARY

A Ladies Auxiliary was active during the year under the leadership of Mrs. E. Tabacznik. The following ladies were active in the auxiliary: T. Ginter, Engel, R. Levita, Ch. Kotlarz, Milchman, J. Paw, S. Sher, E. Tabacznik, A. Warszawski and others. The ladies helped to arrange various functions, took care of the household of the Kadimah and helped to arrange the Bazaar of the Kadimah.

DELEGATES TO THE VIC. JEWISH BOARD OF DEPUTIES

Messrs. S. Burstin, M. Greenberg, M. Wilenski.

SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the Kadimah Mr. L. Freedman for his devotion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of the Kadimah.

The Committee expresses its satisfaction with the work of the Librarian Mr. J. Dorenblat and the Caretaker Mr. W.J. Thomas.

Mr. S. Podem resigned on 17.1.62 from his position as administrator of the Kadimah and the Committee takes this opportunity to express its thanks and appreciation for his work done in the past.

MEMBERSHIP FLUCTUATION

At the last Annual General Meeting the Kadimah consisted of 1193 members; 15 members were enrolled during the year under review; 16 members died; 22 members were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1170 members, including 299 women.

LIBRARY

During the year under review our Library has grown by a further 236 books. A sum of £197 has been spent on books. Although the number of readers has been at the same level as in the year 1960 (515 in comparison with 510 in 1960), the number of books read has decreased again (2635 in comparison with 3033 in 1960), due to the same

reasons as in the previous years: the "migration" of the readers from northern to southern suburbs away from the Library, the lack of new Yiddish fiction of which readers are fond and the T.V. which leaves little time for book-reading.

The following figures show what the Yiddish readers of our Library have read during the year under review: fiction—1527, memoirs—418, about Jewish destruction in Europe, (Churban literature)—194, essays—132, history—108, travels—92, poetry—53, folklore—49, literary magazines—43, science—8, philosophy—6, art—3, dramatic work—2; a total of 2635 books.

The total number of readers at present is 515, of whom 200 are active readers. During the year under review they read 2780 books—2635 in Yiddish, 137 in English and 8 in Hebrew. The Library consists now of 8059 books—5157 in Yiddish, 2318 in English and 584 in Hebrew.

The Library possesses a Department of Judaica of over 700 books in English on Jewish subjects and translations from Yiddish and Hebrew. This department is open to all and especially to Jewish youth interested in Jewish studies. There is no need for youth to become a member of the Kadimah in order to borrow books from the Library. A by-law of the Kadimah Committee allows youth to borrow books from the Library not being members of the Institution.

The Library has been reorganized lately and partly renovated. As the attendance in the Reading Room has fallen very sharply in the last years, the room was given temporarily to the YIVO secretariat and archives. Literary magazines and newspapers are available at the Library on request.

CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review the following functions were held: 17 lectures, 7 various celebrations, 4 memorial evenings, one symposium, one collective lecture, one Purim Concert for adults and one for children, and a Jubilee banquet (see list of the Kadimah functions).

The following persons took part in the functions at the invitation of the Kadimah: Messrs. H. Bachrach, H. Bergner, A. Braizblat, S. Burstin, B. Ezrowicz, A. Feiglin, L. Freedman, J. Giligich, Rabbi H. Gutnik, J. Kahan, J. Kersh, J. Lerner, S. Maranz, H. Munz, J. Okno, B. Patkin, O. Rapaport, J. Rymer, Dr. H. Shoskes, A. Sutzkewer, Dr. M. Verstandig, J. Waislitz.

In the artistic programmes of these functions the following persons took part: S. Berkoff, S. Cylich, D. Kleinman, Sonia Korn, S. Migdalek, Miriam Rochlin, J. Sher, Liana Shirer, Sylvia Shleicher, R. Swiatlo, S. Tigel, J. Waislitz, Frida Wilenski, and other members of the David Herman Theatre Group.

The Committee takes this opportunity to express its thanks to the above friends for their co-operation in fulfilling the programme of cultural activities of the Kadimah during the last year.

GUEST VISITS

VISIT BY ABRAHAM SUTZKEWER

Abraham Sutzkewer is one of the foremost Jewish poets of to-day. He is also the editor of the representative Yiddish literary magazine "Di Goldene Kayt" which is published by the Histadruth in Israel.

Mr. Sutzkewer spent 10 weeks in Australia, 8 of them in Melbourne.

He held 10 lectures at the Kadimah (see the list of the Kadimah functions) and one at B'nai B'rith at the invitation of the State Zionist Council. He also delivered 3 lectures in Sydney and 3 in Perth.

In Melbourne Mr. Sutzkewer's lectures were attended by over 3000 people. His other appearances were at the meeting of the Vilner, at the Vilner Memorial Evening, at Arthur Zigelbaum Commemoration Function and at a score of private gatherings, including a large gathering at "Stanmark". These gatherings gave him the opportunity to be in touch with hundreds of persons.

Mr. Sutzkewer was invited by the Victorian Jewish Board of Deputies to one of its monthly meetings at which he was officially welcomed by its President Mr. N. Jacobson. Afterwards Mr. Sutzkewer spoke briefly on Yiddish and Jewish culture as a medium for preservation and stimulation of Jewish life in our times.

The visit of Mr. Sutzkewer had a great influence on the cultural life of Jewish communities in Australia. Especially should be mentioned his visit to the Jewish community in Perth. It was for the first time that a lecturer, who came here at the invitation of the Kadimah, went to Perth for a series of lectures. The visit proved to be very successful and it should be hoped that coming lecturers will also visit Perth so that the small community there will be strengthened and stimulated.

VISIT BY DR. H. SHOSKES

Dr. H. Shoskes, the noted Jewish writer, who has visited almost every Jewish community in the world and has written many books of his travels, came to Australia last May at the invitation of the Kadimah. Although his visit was mainly in connection with a campaign for the Yivo Institute for Jewish Research, he gave during his 8 weeks stay in Australia several lectures in Melbourne and in Sydney.

In Melbourne Dr. Shoskes gave 3 lectures at the Kadimah (see the list of Kadimah functions) and one at Samuel Meyer's Hall at the invitation of the Warsaw Centre. He also appeared at the Herzl-Bialik Commemoration Evening, organized by the State Zionist Council.

Dr. Shoskes was also invited by the Vic. Jewish Board of Deputies where he was officially greeted by its President, Mr. N. Jacobson and then spoke briefly on Jewish life in the world to-day.

The visit of Dr. Shoskes was of great value to the cultural life of our Community in the past year.

SPECIAL FUNCTIONS

L. CHERNY JUBILEE FUNCTION

On 5.2.61 an evening took place in honour of Mr. Leon Cherny to celebrate his 75th birthday. Mr. Cherny is an untiring communal worker, a long member of the Kadimah Committee and its Hon. Treasurer for several years. This function was arranged together with the Lodzer Centre. A large amount of money was collected for the Kadimah at the function.

N. GINTER SHLOSHIM EVENING

On 7.2.61 a Shloshim Evening was held in memory of the Jewish artist, the late N. Ginter. The evening was arranged by the Kadimah, J.L. Peretz School and David Herman Theatre Group.

The late N. Ginter left in his will half of his fortune to the Kadimah, J.L. Peretz School, Montefiore Home and the Yeshiva. The Kadimah Committee decided to dedicate to his memory a section with books in the Kadimah Library and to indicate on the books, to be bought with the money left by him for the Kadimah, that they were acquired from "N. Ginter Fund".

L. FREEDMAN JUBILEE FUNCTION

On 9.4.61 an evening was arranged to celebrate the 50th birthday of Mr. L. Freedman, the cultural worker and Secretary of the Kadimah for many years. Nearly 200 people attended the function, at which an appraisal of Mr. Freedman's work for the Kadimah and for the cultural life of the community was given.

MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE 18th ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT

As in the past a Memorial Evening to commemorate the anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt was arranged by the Victorian Jewish Board of Deputies and the Kadimah. The Memorial Evening took place on 12.4.61 (on the eve of 27th of Nissan) at the Melbourne Town Hall where over 2300 people were present.

The speakers paid tribute to the memory of the fighters of the Warsaw Ghetto Revolt and expressed their grief at the loss of the six million victims who gave their lives al Kiddush Ha'shem ve al Kiddush Ha'am. The "Hazonim" Choir took part in the evening with several appropriate songs.

WARSAW GHETTO EXHIBITION

From 10.4.61 — 14.4.61 a Warsaw Ghetto Exhibition took place in the Lower Melbourne Town Hall. The Exhibition was divided into three sections. The centre theme depicted the struggle of Jews against the Nazi oppression and their suffering during the Nazi occupation. The second section showed the birth and development of Israel. The third section displayed the reception of Jewish immigrants in Australia, their adaptation to the new conditions and their contribution to Australian economy, culture and way of life.

The Exhibition was organised by the Vic. Board of Deputies with the help of the Kadimah, State Zionist Council and Jewish Welfare Society. The opening ceremony was performed by the Lord Mayor of Melbourne and leading Melbourne personalities were present. Photographers of the daily newspapers and the T.V. covered this event.

Over 6000 people visited the Exhibition, mostly non-Jews, including many young people. The Exhibition was moved later on to the Mount Scopus College where it was seen by the pupils of the College and by people in the surrounding area.

DAVID ABZAC COMMEMORATION EVENING

On the occasion of the 10th Yorzeit of the late David Abzac, a Commemoration Evening took place on 30.4.61. The evening was arranged by the Kadimah in conjunction with the Jewish Welfare Society. At this evening a tribute was paid to the memory of this ardent communal worker who did so much for our Community and especially for the immigrants.

J. GILIGICH JUBILEE FUNCTION

On 4.6.61 an evening took place to celebrate the 70th birthday of Mr. J. Giligich, the Headmaster of the Peretz School and well-known pedagogue and cultural worker. Nearly 400 people were present at this function which was arranged by the Kadimah, J.L. Peretz School, Sholom Aleichem School, "Bund" and Wilner Landsmanschaft. Representatives of all these institutions expressed their appreciation for his devoted and inspiring work for Yiddish culture as a teacher, lecturer, author of school-books and plays for children, translator of stories for children into Yiddish etc.

UNITED ISRAEL APPEAL

As in the past, the Kadimah took part last year in the United Israel Appeal by arranging a function in conjunction with the organisations and institutions which are active in the northern suburbs and the Carlton Group for the United Israel Appeal. The function took place at the Kadimah on 18.6.61 at which Colonel Dina Werth was guest-speaker and Shulamit Livnat guest-artist. A large sum of money was raised at this evening.

EVENINGS IN HONOUR OF MR. O. RAPAPORT

Two evenings in honour of the well-known Yiddish author Mr. O. Rapaport took place at the Kadimah during the last year. On 16.7.61 an evening was arranged in connection with the publication of his book in Argentina "Biblical Improvisations," and on 12.11.61 a second evening was held in connection with the appearance of his new book in Melbourne "Glimmerings in the Mist". The last function was arranged together with the O. Rapaport Book-Committee which published the book.

At the functions an appraisal of O. Rapaport's books were given. In his address at the second evening O. Rapaport spoke about the difficulties which a Yiddish writer experiences to-day in trying to publish his books.

WELCOME EVENING FOR MR. AND MRS. J. OKNO

On 23.7.61 an evening was arranged to welcome back Mr. and Mrs. J. Okno upon their return from a world tour.

Mr. Okno has been the Hon. Solicitor of the Kadimah for many years and is one of its past presidents.

At the evening Mr. Okno spoke of his impressions of Jewish monuments and museums in the world which aim to keep alive the memory of the 6 million Jews martyred by the Nazis.

MOSHE GROSSMAN SHLOSHIM EVENING

On 31.10.61 a Shloshim Evening was held in memory of the well-known Jewish writer who was the editor of the literary Yiddish magazine "Heimish" published in Israel, the late Moshe Grossman.

At the evening an appraisal of his writings and devoted work for the Jewish cause was given. One of his essays was read.

JUBILEE BANQUET

On 10.12.61 a banquet to celebrate the 50th anniversary of the Kadimah took place at "Stanmark". Nearly 400 people attended the function. In his opening address the Chairman of the Jubilee Committee Mr. S. Burstin paid tribute to the late pioneers and past presidents of the Kadimah: O. Rochlin, M. Zeltner, A. Bar-Kahan, A. Newmark, A. Patkin, I. Sher, A. Perl, B. Warszawski, J. Ginter, H. Hausey, P. Goldhar, N. Suchowolski, M. Grosby, L. Zabinski.

The Vice-Chairman of the Jubilee Committee Mr. J. Rymer spoke on the achievements of the Kadimah in the past and of its tasks in the future.

After the representatives of all major Jewish institutions in Melbourne greeted the Kadimah and greeting-telegrams and letters were read from all over the world, an artistic programme was presented by Messrs. S.G. Berkoff, D. Kleinman, Miss M. Rochlin and Mrs. F. Wilenski.

JUBILEE COMMITTEE

In connection with the 50th Anniversary of the Kadimah a Jubilee Committee was established which includes, in addition to the members of the Kadimah Committee, representatives of the following institutions: Victorian Jewish Board of Deputies, Victorian State Zionist Council, "Bund", Poale Zion, Mt. Scopus College, J.L. Peretz and Sholom Aleichem Schools, Ch. N. Bialik Hebrew School, Jewish Welfare Society, David Herman Theatre Group, "Jewish News", "Jewish Herald" and "Jewish Post", Federation of Landsmannschaften and the following Landsmannschaften: Bialystoker, Lodzer, Warsawer, Zaglem-bier, Czenstochower, Radomer, Kalisher, Vilner. The following were included in the Jubilee Committee for their contributions to the Kadimah and Jewish culture in general: Messrs. H. Bergner, J. Gilgich, I. Kahan, H. Munz, O. Rapaport, J. Waislitz and Miss R. Holzer.

An Honorary Committee was established of all past Presidents: Messrs. S. Brilliant, S. Burstin, L. Fink, J. Ginsburg, Y. Honig, A. Mushin, J. Okno, B. Patkin, R. Rothberg, J. Rymer, S. Wynn and Mrs. R. Brilliant.

The Executive of the Jubilee Committee consists of: Messrs. S. Burstin—Chairman; B. Patkin, J. Rymer and I. Segal—Vice-Chairmen; Ph. Block and H. Meed—Hon. Treasurers; B. Ezrowicz—Hon. Secretary; F. Altman, L. Cherny, N. Kosky, M. Roth, Ch. Rozenbes, A. Zbar—members; L. Freedman—Executive-Secretary.

The Jubilee Committee and the Executive held a number of meetings at which the programme of the Jubilee Year has been worked out and the Jubilee Banquet prepared.

JUBILEE FUND

Taking into consideration the financial difficulties of the Kadimah, the Jubilee Committee has decided to start a campaign for a Kadimah Jubilee Fund in order to free the Institution from its liabilities and to enable it to proceed with its activities on a sound financial basis.

The campaign for the Jubilee Fund started at the Jubilee Banquet and the collection on the spot brought in a considerable sum. The

campaign is still on and the Jubilee Committee appeals to the members and friends of the Kadimah to support this campaign warmly and fully so that the Institution could enter the second half of a century of its existence with confidence and equipped with proper financial means.

3rd AUSTRALIAN JEWISH ALMANAC

The Kadimah intends to publish this year the 3rd Australian Jewish Almanac. Twenty years have passed since the 2nd Almanac was published and it is high time to issue a new one.

It is planned that the Almanac should consist of four parts: the first one, devoted to the Kadimah, its history, significance etc.; the second part—a literary one, should include short stories and poems, written by our writers and poets; the third part should consist of essays on Jewish and general topics; the last part will contain greetings to the 50th Anniversary of the Kadimah from institutions, firms and individuals.

These greetings, printed as advertisements should enable the issue of the book and an appeal is made to all institutions, firms and individuals to send in their greeting-advertisements as soon as possible.

THANKS

The Committee wishes to express its thanks and appreciation to: Mr. J. Okno, LL.B., the Hon. Solicitor for services rendered to our Institution during the year;

The "Australian Jewish News," "Yiddishe Neies," "The Australian Jewish Herald" and "Yiddishe Post" for space allocated for notices and reports of the Kadimah;

Mr. and Mrs. H. Paluch for their hospitality to Mr. A. Sutzkewer during his stay in Melbourne.

The Ladies' Auxiliary for its help to arrange the Kadimah functions and for the improvements of the household of our Institution.

REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

Owing to a number of reasons the Group staged in the year under review only one play "Lucky Strike" by Michael Brett, translated by Mr. Ch. Rosenstein, produced by Miss Rachel Holzer. The play was staged eight times.

At the end of the season the Group was busy preparing an Israeli comedy "I Like Mike," produced by Mr. Jacob Waislitz, but due to some reasons the rehearsals of the play were cut short.

The Group also took part in the Kadimah's Purim Concert on 4/3/61.

A plan is being worked out to strengthen the activities of the Group in the current theatre season.

The present Committee of the Group consists of Messrs. H. Gershov, J. Levin, I. Rothman, I. Sher, S. Szwarc, S. Tigel, Mrs. T. Ginter, Mrs. Ch. Kotlarz, Mrs. R. Levita.

KADIMAH FUNCTIONS IN THE YEAR 1961

- 1) 5/ 2/61—L. Cherny Jubilee function to celebrate his 75th birthday. This function was arranged in Bialystoker Centre together with the Lodzer Centre. Speakers: Messrs. H. Bachrach, S. Burstin, I. Einhorn, I. Kahan, J. Waislitz. Artistic programme: Messrs. S. Cylich, I. Sher, S. Tigel. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 2) 7/ 2/61—N. Ginter Shloshim Evening, arranged together with the J. L. Peretz School and David Herman Theatre Group. Speakers: Messrs. S. Burstin, J. Gilgich, S. Rubinstein, J. Rymer, J. Waislitz. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 3) 21/ 2/61—49th Annual General Meeting.
- 4) 4/ 3/61—"Purim Concert." Participants in artistic programme: Sonia Korn, Sylvia Shleicher, Liana Shirer, R. Swiatlo, S. Migdalek, Jasha Sher, Miriam Rochlin. "Purim Play," arranged by the David Herman Theatre Group. Satirical feuilletton — J. Lerman. Chairman: S. Burstin.
- 5) 5/ 3/61—"Purim Concert" for children, arranged together with the J. L. Peretz School.
- 6) 12/ 3/61 Symposium about the 25th Zionist Congress. Participants: Messrs. Dr. M. Verstandig, Y. Kersh, S. Maranz. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 7) 9/ 4/61—L. Freedman Jubilee Evening to celebrate his 50th birthday. Speakers: Messrs. S. Burstin, J. Gilgich, G. Shaiak, J. Semel, J. Rymer. Artistic programme: Messrs. S. Cylich, D. Kleinman, J. Sher, S. Tigel. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 8) 10/ 4/61—
14/ 4/61—Warsaw Ghetto Exhibition at the Lower Melbourne Town Hall, arranged by the Vic. Jewish Board of Deputies with the help of the Kadimah, State Zionist Council and Jewish Welfare Society.
- 9) 12/ 4/61—Memorial Evening to commemorate the 18th anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, arranged together with the Vic. Jewish Board of Deputies at the Melbourne Town Hall. Speakers: Messrs. S. D. Einfeld (Sydney), Dr. M. Verstandig, Miss Doba Garfield (representative of the youth); Reading: Mr. J. Gilgich; "In Memoriam": Rev. A. Adler; "Hazomir" Choir. Chairman: Mr. N. Jacobson.
- 10) 23/ 4/61—Evening devoted to Jewish education in the world. Speakers: Messrs. A. Feiglin, J. Gilgich. Chairman: Mr. F. Altman.
- 11) 30/ 4/61—David Abzac Commemoration Evening, arranged together with Jewish Welfare Society. Speakers: Messrs. H. Bachrach, S. Burstin, Y. Honig, J. Lederman, W. Lippman, Rabbi S. Rudski. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 12) 7/ 5/61—Lecture by Mr. L. Freedman on "Whither Jewry in a Changing Modern World." Chairman: Mr. B. Ezrowicz.
- 13) 14/ 5/61—Lecture by Rabbi H. Gutnick on "Israel Baal Shem Tov" in connection with the 200th anniversary of his death. Chairman: Mr. B. Ezrowicz.
- 14) 28/ 5/61—Lecture by Dr. H. Shoskes on "Jewish Life in Soviet Russia." Chairman: Mr. S. Burstin.

- 15) 4/ 6/61—J. Gilgich Jubilee Evening to celebrate his 70th birthday, arranged with the J. L. Peretz and Sholom Aleichem schools, "Bund" and Wilner Landsmanshaft. Speakers: Messrs. S. Burstin (J. L. Peretz School), J. Waislitz (Sholom Aleichem School), B. Ezrowicz (Kadimah), A. Zeleznikow (Vilner), B. Nusbaum ("Bund"), L. Goldman ("Skif"), P. Ringelblum (Teachers of J. L. Peretz School), M. Hiller, Dr. H. Shoskes (Yivo — New York), Miss M. Buks (Graduates of the J. L. Peretz School). Artistic programme: Mr. D. Kleinman, Mrs. M. Silberman, Mrs. F. Wilenski. Chairman: Mr. M. Silman.
- 16) 11/ 6/61—Lecture by Dr. H. Shoskes on "My Trip through the Arabic Countries." Chairman: Mr. F. Altman.
- 17) 18/ 6/61—Evening devoted to United Israel Appeal together with Carlton Group for Israel Appeal and organisations which are active in the northern suburbs. Guest-speaker: Colonel Dina Werth and Shulamit Livnat — guest artist. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 18) 25/ 6/61—Lecture by Dr. H. Shoskes on "The Rising African Continent." Chairman: Mr. J. Rymer.
- 19) 16/ 7/61—Evening in honour of Mr. O. Rapaport in connection with the publication of his book "Biblical Improvisations" in Argentina. Speakers: Messrs. H. Bachrach, S. Burstin, B. Ezrowicz, J. Waislitz. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 20) 23/ 7/61—Welcome Evening for Mr. and Mrs. J. Okno on their return from a world-tour. Speakers: Messrs. S. Burstin, J. Rymer, J. Waislitz. Lecture by Mr. J. Okno on "Jewish Monuments and Museums in the World." Chairman: Mr. S. Burstin.
- 21) 25/ 7/61—Extraordinary General Meeting.
- 22) 30/ 7/61—Lecture by Mr. B. Patkin on "Israel Seen from Inside—Light and Shadow." Chairman: Mr. I. Einhorn.
- 23) 6/ 8/61—Abraham Sutzkewer Welcome Evening. Speakers: Messrs. S. Burstin (Kadimah), J. Feiglin (Board of Deputies), J. Mercer (State Zionist Council), P. Ringelblum ("Bund"), I. Einhorn (Federation of the Landsmanshaften), A. Zeleznikow (Vilner), J. Sperling ("Poale Zion"), O. Rapaport, J. Gilgich. Lecture by Mr. Sutzkewer on "My Life and my Poem." Chairman: Mr. S. Burstin.
- 24) 13/ 8/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "My Meetings with Shlomo Michoels in Moscow in 1944-1946." Chairman: Mr. J. Rymer.
- 25) 20/ 8/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "Yiddish Writer in Israel." Chairman: Mr. F. Altman.
- 26) 27/ 8/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "Peretz Markish and his Environment." Chairman: Mr. Ph. Block.
- 27) 3/ 9/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "From Vilno till Jerusalem." Chairman: Mr. S. Burstin.
- 28) 9/ 9/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "As a Witness at Nuremburg Trial." Chairman: Mr. M. Greenberg.
- 29) 17/ 9/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "The Fate of the Writer-Group "Young Vilno." Chairman: Mr. B. Ezrowicz.
- 30) 23/ 9/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "My Talks with Ilya

- Erenburg and Boris Pasternak." Chairman: Mr. I. Einhorn.
- 31) 30/ 9/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "At the Sinai Mountain." Recitations — Mr. J. Waislitz. Chairman: Mr. M. Zalman.
 - 32) 15/10/61—Lecture by Mr. A. Sutzkewer on "The Main-Characteristics of my Poetry." Introduction by Mr. O. Rapaport. Chairman: Mr. S. Burstin.
A. Sutzkewer Farewell evening. Speakers: Messrs. H. Bergner, S. Burstin, I. Kahan, J. Rymer, S. Wynn.
 - 33) 29/10/61—Annual Bazaar.
 - 34) 31/10/61—Moshe Grossman Shloshim Evening. Speakers: Messrs. H. Bachrach, H. Bergner, A. Braizblat, H. Munz. Chairman: Mr. B. Ezrowicz.
 - 35) 5/11/61—Lecture by Mr. J. Artuski on "The Hebrew and Yiddish Literatures in Israel." Chairman: Mr. S. Burstin.
 - 36) 12/11/61—Evening in honour of Mr. O. Rapaport in connection with the publication of his book "Glimmerings in the Mist," arranged together with the O. Rapaport Book-Committee. Appraisal of the book: Mr. I. Kahan. Chairman: Mr. N. Gryfenberg.
 - 37) 10/12/61—Jubilee Banquet at "Stanmark" to celebrate Kadimah's 50th Anniversary. Speakers: Messrs. S. Burstin, J. Rymer. Greetings: Messrs. N. Beller (Board of Deputies), A. Braizblat (State Zionist Council), B. Nusbaum ("Bund"), M. Zablud ("Poale Zion"), Y. Taub (Bialik Hebrew School), J. Sher (David Herman Theatre Group), I. Einhorn (Federation of the Landsmanshaften), A. Samuel (Mt. Scopus College), J. Gilgich (Yiddish Schools), J. Okno (Jewish Welfare Society). Appeal for Kadimah Jubilee Fund: Mr. S. Wynn, Artistic programme: Messrs. S. Berkoff, D. Kleinman, Miss M. Rochlin, Mrs. F. Wilenski.

These functions were attended by 10,160 people, except the Warsaw Ghetto Exhibition which was attended by 6000 people.

PERFORMANCES AT THE KADIMAH IN THE YEAR, 1961

- 1) 27/ 5/61—"Lucky Strike," by Michael Brett, translated into Yiddish by Mr. Ch. Rosenstein, produced by Miss Rachel Holzer, staged by David Herman Theatre Group with the participation of Miss Holzer.
- 2) 3/ 6/61—"Lucky Strike"; 2nd performance.
- 3) 10/ 6/61—"Lucky Strike"; 3rd performance.
- 4) 17/ 6/61—"Lucky Strike"; 4th performance.
- 5) 24/ 6/61—"Lucky Strike"; 5th performance.
- 6) 1/ 7/61—"Lucky Strike"; 6th performance.
- 7) 8/ 7/61—"Lucky Strike"; 7th performance.

Twenty-four functions were held at the Kadimah by other organisations. Altogether 68 functions were held at the Kadimah during the year under review which were attended by 16,800 people.

JUBILEE GREETINGS

To the President and Executive,
Kadimah National Library.

Dear Mr. Burstin and Friends,

The occasion of the Fiftieth Anniversary of the foundation of the Kadimah cannot be allowed to go by without good wishes for the future and appreciation for past achievements.

This institution, in the opinion of the undersigned, has been a major contributor to the life of the community of Melbourne; its impact has made the community "Jewish-minded," and has done much to make for it the vitality that all visitors have praised.

It is important that everything be done that can be done to safeguard this Institution so that its work may be continued with the same energy and inspiration that has characterised the past.

The projects of bringing to these shores outstanding Jewish men of letters and communal workers must be supported so that during the years to come, further stimulation of the community may result in a vitalisation that will extend through coming generations.

With good wishes,

I. M. ODERBERG, J.P.,
Editor-in-Chief, "Jewish News."

JEWISH NATIONAL LIBRARY — "KADIMAH"

BALANCE SHEET AS AT 31ST AUGUST 1961

ACCUMULATED FUNDS:

Balance at 1st September, 1960	5,912
Less Deficiency for Period	430
	<hr/>
Balance at 31st August, 1961	£5,482
	<hr/>

REPRESENTED BY:—

CURRENT ASSETS:

Cash on Hand	3	60
Sundry Debtors	57	

FIXED ASSETS:

Land & Buildings	9,020	
Less Mortgage Thereon	2,959	6,061
Shares — Brown Gouge Ltd.		25
Film — "Mamele"		18
Furniture & Fittings		705
Library Books	1,712	8,521
	<hr/>	<hr/>

TOTAL ASSETS		8,581
		<hr/>

CURRENT LIABILITIES:

Commercial Bank—ordinary account	1,236	
Sundry Creditors	685	1,921

DEFERRED LIABILITIES:

Trust Funds — Almanac	76	
Other	481	
Library Book Deposits	621	1,178
	<hr/>	<hr/>

EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES		£5,482
		<hr/>

Audited and found correct

L. STONE, F.A.S.A.
Public Accountant & Auditor
22nd. November, 1961

JEWISH NATIONAL LIBRARY — "KADIMAH"

INCOME & EXPENDITURE STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST. AUGUST 1961

INCOME :

Members' Subscriptions	1,196
Hall Hire	598
Donations	790
Library Readers' Fees	70
Dividend — Brown Gouge Ltd.	6
Rents	271
Socials & Functions	3,548
Bazaars	381
	6,860

DEDUCT EXPENDITURE :

Salaries	2,096
Secretarial & Administration	45
Electricity & Gas	180
Dr. Shoskes's Visit	198
Mr. Malkin's Visit	1,247
Mr. Sutzkewer's Visit	102
Socials & Functions	807
Advertising & Printing	762
Hall Expenditure	181
Depreciation: Library Books	190
Furniture & Fittings	72
Film "Mamele"	4
Commission	207
Postage & Fares	106
Bank Charges	4
Rates & Taxes	120
Insurance	147
Newspapers & Periodicals	14
Interest Paid	243
Telephone	82
S. Podem, payment for rent	150
Audit Fees	25
Affiliation Fees — V.J.B.D.	119
Subsidies & Special Payments :—	
Jewish Philharmonic Orchestra—subsidy	47
David Herman Theatre Group—subsidy....	25
Ballarat Synagogue—subsidy	10
V.J.B.D. re Warsaw Ghetto Com.....	33
Subsidy for Warsaw Ghetto Exhibition....	64
B. Feldshuh re Hebrew Reader—subsidy	10
	7,290

NET DEFICIENCY FOR YEAR

£430

Audited and found correct

LIONEL STONE, F.A.S.A.
Public Accountant & Auditor.
22nd. November, 1961

To the Members,

Jewish National Library — "Kadimah",

Ladies and Gentlemen :

I beg to report that, in my opinion, the attached Statement of Income & Expenditure and Balance Sheet of the Jewish National Library "Kadimah" as signed by me, represent true and correct summaries of the financial transactions of the company for the year ended 31st August 1961, and of its assets and liabilities as at that date, to the best of my belief as shown by the books of the company, and according to the explanations and vouchers submitted to me.

L. STONE, F.A.S.A.
Public Accountant & Auditor
22nd. November, 1961

OBITUARY

IT IS WITH DEEP REGRET AND SORROW THAT
WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING
MEMBERS:

A. BIALYSTOK

P. BRAM

J. FABISH

S. BRISON

P. CHAPMAN

L. GERMAN

D. GINTER

H. GOFFMAN

B. GROSS

R. HIRSH, Yiddish amateur-artist.

B. LANDO

S. MENDELSON, pioneer of the Yiddish theatre in
Australia.

S. PARUSH

A. WALD

L. ZABINSKI, Kadimah's worker for many years

A. ZEGER, a Yiddish linotypist



אָוונט לכבוד י. ראפאפארט צום דערשיינען פון זיין בוך
 „תנ”ך-אימפראוויזאציעס”.
 פון ר. צו ל.: י. ריימער, י. גיליניטש, ש. ווין, פרוי ראפאפארט,
 י. ראפאפארט, פרוי בורשטיין, י. בורשטיין (רעדט), י. פרידמאן,
 ב. עזראוויטש, ה. באכראך.



אָוונט לכבוד י. גיליניטש צו זיין ווערן אַ בן-שבעים.
 פון ר. צו ל.: א. זשעלעזניקאָוו, ח. מיאָדאווינסקי, י. ווייסליץ,
 פרוי גיליניטש, י. גיליניטש, מ. סילמאן, ס. בורשטיין.



אברהם סוצקעווער ביים אַנקומען קיין מעלבורן

(אויבן) אויפן עראָדראָם אין עסענדאָן. פון ר. צו ל.: ה. מונץ
 (האַלט א. סוצקעווער'ס בוך „סיביר“, אַרויסגעגעבן אין ענגליש),
 קאַרעספּאַנדענט פון דער ענגלישער טאַגצייטונג „אידיזש“, ל.
 פרידמאַן, א. סוצקעווער, ס. בורשטין.

(אונטן) אַ טייל פון הויפט־טיש אויף דעם קבלת־פנים־אָונט אין
 „קדימה“. פון ל. צו ר.: י. פייגלין, ב. עזראָוויטש, ל. פרידמאַן,
 א. סוצקעווער, ס. בורשטין, י. ראַפּאַפּאַרט (האַלט די באַגריסונגס־
 רעדע).

געשטארבענע:

מיטן טיפן צער פארצייכענען מיר דעם טויט פון די פאלגנדיקע
„קדימה“-מיטגלידער אין דעם באריכטס-יאָר:

אברהם פישל ביאליסטאָק ע"ה

פנחס וואַלף בראַם ע"ה

זלמן בריסאָן ע"ה

הירש גאַפמאַן ע"ה

דוד גינטער ע"ה

לייביש גערמאַן ע"ה

בנמין גראַם ע"ה

ראובן הירש ע"ה,

יידישער אַמאַטאָר-אַרטיסט

אברהם וואַלד ע"ה

אברהם חיים זעגער ע"ה,

לאַנגיאָריקער יידישער דרוקער

לייב זשאַבינסקי ע"ה,

לאַנגיאָריקער „קדימה“-טוער

פיליפּ טשעפמאַן ע"ה

ברוך לענדאָ ע"ה

שלמה מענדעלסאָן ע"ה,

פּיאַנער פון יידישן טעאַטער אין אויסטראַליע

יוסף פאַביש ע"ה

שמואל פאַרוש ע"ה

כבוד זייער אָנדענק!

זשעלעכאָווער לאנדסמאַנשאפט — יזכור־אָוונט.	8.10.61	(12)
וויצ"אָ „הרסים" — באַזאַר.	15.10.61	(13)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — קבלת־פנים פאר י. אַרטוסקי.	22.10.61	(14)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — רעפּעראַט פון י. אַרטוסקי.	29.10.61	(15)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — יובל־באַנקעט.	18.11.61	(16)
י. ל. פּרז־שול — באַזאַר.	19.11.61	(17)
קאַלישער צענטער — יזכור־אָוונט.	26.11.61	(18)
ח. נ. ביאליק־שול — באַזאַר.	3.12.61	(19)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — ערליך־אַלטער אַקאַדעמיע.	3.12.61	(20)
ח. נ. ביאליק־שול — קינדער־קאַנצערט צום אָפּשלוס פון יאָר.	10.12.61	(21)
„הבונים" — חגיגה.	16.12.61	(22)
י. ל. פּרז־שול — אָפּשלוס פון יאָר.	17.12.61	(23)
קלוב פון נייגעקומענע פּוילישע יידן — ניי־יאָר באַל.	31.12.61	(24)

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן דורך 5650 פּערזאָנען.

אין משך פון דעם באַריכט־יאָר זענען פּאַרגעקומען 68 אונטערנעמונגען, וועלכע זענען באַזוכט געוואָרן פון 16.800 פּערזאָנען.

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען געוואָרן באַזוכט דורך 10.160 פּערזאָנען, חוץ דער וואַרשעווער געמאַ-אויפּשטאנד-אויסשטעלונג, וועלכע איז געווען באַזוכט פון 6000 פּערזאָנען.

טאַבעלע נומער 2

טעאטער-אויפפירונגען אין „קדימה“ אין יאָר 1961

- (1) 27.5.61 „מולדיקער שטרייק“ פון מיכל ברעט; יידיש: חיים יאָזענ-שטיין; רעזשי: רחל האָלצער; אויסגעפירט דורך דעם טעאטער-קרויז א.ג. פון דוד הערמאן מיט דער באַטייליקונג פון רחל האָלצער.
- (2) 3.6.61 „מולדיקער שטרייק“. 2טע אויפפירונג.
- (3) 10.6.61 „מולדיקער שטרייק“. 3טע אויפפירונג.
- (4) 17.6.61 „מולדיקער שטרייק“. 4טע אויפפירונג.
- (5) 24.6.61 „מולדיקער שטרייק“. 5טע אויפפירונג.
- (6) 1.7.61 „מולדיקער שטרייק“. 6טע אויפפירונג.
- (7) 8.7.61 „מולדיקער שטרייק“. 7טע אויפפירונג.
- די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען געוואָרן באַזוכט דורך 1000 פּערזאָנען.

טאַבעלע נומער 3

אונטערנעמונגען פון אַנדערע אָרגאַניזאַציעס און געזעלשאַפטן, וועלכע זענען פאַרגעקומען אין דער „קדימה“ פאַרן באַריכטיאָר, (פאַרזאַמלונגען, רעפּעראַטן, יזכור-אָוונטן, פאַרוויילונגען, באַזאַרן קאַנצערטן און א.ו.).

- (1) 2. 2.61 מכבי ספּאָרט-קלוב — אַלג. פאַרזאַמלונג.
- (2) 19. 3.61 י.ל. פּרין-שול — קאַנצערט.
- (3) 19. 4.61 בונדישע אָרגאַניזאַציע — טרויער-אַקאַדעמיע צום 18-טן יאַר-טאַג פון וואַרשעווער געמאַ-אויפּשטאנד.
- (4) 9. 7.61 שלום-עליכס-שול — באַזאַר.
- (5) 30. 7.61 מגן דוד אָדום — באַזאַר.
- (6) 8. 8.61 בונדישע אָרגאַניזאַציע, קאַרלטאַנער גרופּע — פאַרזאַמלונג.
- (7) 5. 9.61 בונדישע אָרגאַניזאַציע, קאַרלטאַנער גרופּע — פאַרזאַמלונג.
- (8) 17. 9.61 וויצ"אָ „כנרת“ — באַזאַר.
- (9) 21. 9.61 טשענסטאַבאָווער צענטער — יזכור-אָוונט.
- (10) 27. 9.61 ווילנער לאַנדסמאַנשאַפט — יזכור-אָוונט.
- (11) 3.10.61 בונדישע אָרגאַניזאַציע, קאַרלטאַנער גרופּע — פאַרזאַמלונג.

13. 8.61 (24) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „מיינע שמועסן מיטן קינסטלער שלמה מיכאעלס אין מאַסקווע אין די יאָרן 1944—1946“. פאָרויצער — י. ריימער.
20. 8.61 (25) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „ווי פילט זיך אַ יידישער שרײַבער אין ישראל?״ פאָרויצער — פ. אלטמאַן.
27. 8.61 (26) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „פּרץ מאַרטיש און זײַן סביבה“. פאָרויצער: פ. בלאַק.
3. 9.61 (27) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „פון ירושלים ד'ליטא ביז ירושלים“. פאָרויצער — ס. בורשטיין.
9. 9.61 (28) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „מײן עדות־זאָגן אויפן נירענבערגער פּראָצעס“. פאָרויצער — מ. גרינבערג.
17. 9.61 (29) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „די שרײַבער און קינסטלער גרופע „יונג ווילנע“ און איר גורל“. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.
23. 9.61 (30) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „מײנע באַנענענישן מיט איליאַ ערענבורג און באָריס פּאַסטערנאַק“. פאָרויצער — י. איינהאַרן.
30. 9.61 (13) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „מײנע איבערלעבונגען ביים הר סיני“. רעציטאַציעס — יעקב ווייסליץ. פאָרויצער: מ. זאַלצמאַן.
- 15.10.61 (32) רעפעראט פון א. סוצקעווער א.ד.ט. „עיקר־מאָמענטן אין מײן שאַפונג“. ארײַנפיר — י. ראַפּאַפּאַרט. פאָרויצער — ס. בורשטיין.
- א גלעזל טיי צו געזעגענען א. סוצקעווער'ן. רעדנער: ס. בורשטיין, ה. בערגנער, ש. ווין, י. קאהאַן, י. ריימער.
- 29.10.61 (33) יערלעכער באַזאַר.
- 31.10.61 (34) שלוש־שיבוע־טאָג נאָך משה גראַסמאַן ע"ה. רעדנער: ה. באַכראַך, ה. בערגנער, א. ברייזבלאַט, ה. מונץ. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.
- 5.11.61 (35) רעפעראט פון י. אַרטוסקי א.ד.ט. „די העברעאישע און די יידישע ליטעראַטור אין ישראל“. פאָרויצער — ס. בורשטיין.
- 12.11.61 (36) אָוונט, געווידמעט י. ראַפּאַפּאַרט'ס בוך „פיערלעך אין נעפל“, איינגעפירט צוזאַמען מיטן י. ראַפּאַפּאַרט־בוך קאָמיטעט. אָפּשאַצונג — י. קאהאַן. פאָרויצער: נ. גרופענ־בערג.
- 10.12.61 (37) „קדימה־יובל־באַנקעט אין „סטענמאַרק“. רעדנער: ס. בורשטיין און י. ריימער. באַגריסער: נ. בעלער („באַרד אָף דעפּוּטיס“), א. ברייזבלאַט (ציוניסטישער ראַט), ב. נוסבוים („בונד“), מ. זאַבלוד (פּועליציון), י. טאַוב (ח.ג. ביאַליק־שול), י. שער (דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז), י. איינהאַרן (פּעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן), א. סע־מיעל (הר הצופים־שול), י. אָקנאָ (יידישער הילפ־ספּאַנד), י. גילגיש (יידישע שול). זאַמלונג פאַרן „קדימה־יובל־פּאַנד: ש. ווין. אַרטיסטישער פּראָגראַם: ס.ג. בערקאַף, ד. קליינמאַן, פ. ווילענסקי, מ. ראַכלין, י. שער.

- 14) 5.61 28. רעפעראט פון דר. חיים שאַשקעס א.ד.ט. „יידן און יידיש-קייט אין ראטנפארבאנד“. פאַרויזער ס. בורשטין.
- 15) 6.61 4. אַוונט לכבוד יוסף ניליגניטש צו זיין ווערן א בן שבעים, איינגעאַרדנט דורך דער „קדימה“, י. ל. פּרץ-שול, שלום-עליכם-שול, בונדישער אָרגאַניזאַציע און ווילנער לאַנדס-מאַנשאַפט. באַגריסער: ס. בורשטין (י. ל. פּרץ-שול), י. ווייסליץ (שלום-עליכם-שול), ב. עזראַוויטש („קדימה“), א. זשעלעזניקאָוו (ווילנער), ב. נוסבוים („בונד“), פ. רינ-נעלבלום (לערער פון י. ל. פּרץ-שול), מאַרילע בוקס (געוועזענע שילער), לייבל גאַלדמאַן („סקיפ“), מ. הילער און דר. חיים שאַשקעס (ייוו“אָ — ניו-יאָרק). אַרטיסטישער פּראָגראַם: מירע זילבערמאַן, פּרידא ווילענסקי, דעני קליי-מאַן. פאַרויזער: מ. סילמאַן.
- 16) 6.61 11. רעפעראט פון דר. חיים שאַשקעס א.ד.ט. „מיין רייזע איבער אַראַבישע לענדער“. פאַרויזער פ. אלטמאַן.
- 17) 6.61 18. אַוונט פאַר דעם פאַראייניקטן ישׂראל-אַפיל, איינגעאַרדנט צוזאַמען מיט אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס, וועלכע זענען טעטיק אין די צפונדיקע פאַרשטעט און מיט דער קאָרטאַנער גרופע פאַר דעם פאַראייניקטן ישׂראל-אַפיל. גאַסט-רעדנערין: אלוף-משנה דינה ווערט. גאַסט-אַרטיס-טין: שולמית ליבנת. פאַרויזער: י. ריימער.
- 18) 6.61 25. רעפעראט פון דר. חיים שאַשקעס א.ד.ט. „דער אויפואכנ-דיקער אַפריקאַנער קאַנטינענט“. פאַרויזער: י. ריימער.
- 19) 7.61 16. אַוונט לכבוד י. ראַפאַפּאַרט צום דערשיינען פון זיין בוך „תנ"ך-אימפּראַווזיאַציעס“. באַגריסער: ה. באַכראַך, ס. בורשטין, י. ווייסליץ, ב. עזראַוויטש. שירה בציבור, אָנגע-פירט דורך פּרידא ווילענסקי. פאַרויזער: ס. בורשטין.
- 20) 7.61 23. קבלת-פנים אַוונט לכבוד י. אָקנאָ און פרוי צו זייער צוריקקומען פון אַ וועלט-רייזע. באַגריסער: ס. בורשטין, י. ווייסליץ, י. ריימער, רעפעראַט פון י. אָקנאָ וועגן יידישע דענקמעלער אין דער וועלט. פאַרויזער: ס. בורשטין.
- 21) 7.61 25. אויסעראַרדנטלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג, געווידמעט דער פּראַגע פון איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ צענטראַלן פּלאַץ.
- 22) 7.61 30. רעפעראַט פון בן-ציון פאַטקיין א.ד.ט. „ישׂראל געזען פון דער גאַענט — ליכט און שאַטן“. פאַרויזער: י. איינהאַרן.
- 23) 8.61 6. קבלת-פנים-אַוונט פאַר אַברהם סוצקעווער. באַגריסער: ס. בורשטין („קדימה“), י. פייגלין („באַאַרד אָף דעפּיר-טיס“), י. מערסער (ציוניסטישער ראַט), פ. ריינגעלבלום („בונד“), י. איינהאַרן (פּעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנ-שאַפטן), א. זשעלעזניקאָוו (ווילנער), י. שפּערלינג (פּועלי-ציון), י. ראַפאַפּאַרט, י. ניליגניטש. רעפעראַט פון א. סוצ-קעווער א.ד.ט. „מיין לעבן און מיין ליד“. פאַרויזער: ס. בורשטין.

7. 2.61 (2) שלושים-אונט נאך נתן גינטער ע"ה. רעדנער: י. ריימער ("קדימה"), י. גילגייטש (י.ל. פריזשול), י. וויסליין (דוד הערמאן טעאטער-קרייז), ש. רובינשטיין (ווארשעווער צענטר). פארויצער: ס. בורשטין.
21. 2.61 (3) 49-טע אלגעמיינע יערלעכע פארוואמלונג.
4. 3.61 (4) פורים-אונט. באטייליקטע אין דעם ארטיסטישן פראג-גראם: סאניא קארן, שיינדל שליכער, ליאנא שירער, ראובן שוויאטלאך, ש. מיגדאלעק, מרים ראכלין. פורים-שפיל, אויסגעפירט דורך דעם דוד הערמאן טעאטער-קרייז. סאטירישער פעליעטאן — יעקב לערמאן. קאנפער-אנמיער: יאשא שער. פארויצער: ס. בורשטין.
5. 3.61 (5) פורים-פרימארגן פאר קינדער, איינגעארדנט צוזאמען מיט דער י.ל. פריזשול.
12. 3.61 (6) סימפאזיום וועגן 25-טן ציוניסטישן קאנגרעס. אנטוילינע-מער: י. קערש, ש. מאראני, דר. מ. פערשטענדיג, פארוי-צער: י. ריימער.
9. 4.61 (7) אונט לכבוד דעם סעקרעטאר פון "קדימה" ל. פרידמאן, צו זיין ווערן א בן-חמישים. באגריסער: ס. בורשטין, י. גילגייטש, י. זעמעל, י. ריימער, ג. שאיאק. קינסטלערישער פראגראם: ד. קליימאן, ש. טינעל, ש. ציליך, יאשא שער. פארויצער — ס. בורשטין.
10. 4.61 (8) ווארשעווער געטא-אויסשטעלונג אין אונטערשטן זאל פון מעלבורנער טאון-האל, איינגעארדנט דורך דעם יידישן "באָארד אָף דעפּוּטִים" מיט דער באטייליקונג פון דער "קדימה", ציוניסטישן ראט און ייד. הילפס-פאָנד.
12. 4.61 (9) פייערלעכע אקאדעמיע צום 18-טן יארטאג פון ווארשעווער געטא-אויפשטאנד, איינגעארדנט צוזאמען מיט דעם ייד. "באָארד אָף דעפּוּטִים" אין מעלבורנער טאון-האל. רעד-נער: ס.ד. איינפעלד (סידנעי), דר. מ. פערשטענדיג, דאָבע נארפילד (פאָרשטייערין פון דער יוגנט). פאָרליענער: י. גילגייטש. הזכרה: א. אדלער. "הזמיר"-כאָר. פאָרויצער: ג. דזשיקאבסאָן.
23. 4.61 (10) אונט, געווידמעט דעם יידישן חינוך אין דער וועלט. רעדנער: י. גילגייטש און א. פייגלין. פאָרויצער: פ. אלט-מאן.
10. 4.61 (11) אונט, געווידמעט דעם אַנדענק פון דוד אַבאָץ ע"ה, יאר נאָך זיין טויט. רעדנער: ה. באַכראָד, ס. בורשטין, י. האָניג, י. לערעמאן, הרב ש. רוצקי, וו. ליפמאן. פאָר-זיער: ס. בורשטין.
7. 5.61 (12) רעפּעראַט פון ל. פרידמאן א.ד.ט., יידישקייט אין א וועלט וואָס בייט זיך. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.
14. 5.61 (13) רעפּעראַט פון הרב ה. גוטניק וועגן בעל שם טוב ז"ל אין שייכות מיטן 200-טן יאַרצייט נאָך זיין פטירה. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.

„קדימה“ א וויכטיקער אינסטרומענט אין דעם קאמף פאר אונדזער גייס-
טיקן המשך.

זאָלן די הענט פון אונדזערע קולטור-בויער געשטארקט זיין און זאָלן
מיר — אין פרייד און נחת — זען דעם ווייטערדיקן אויפשטייג פון דער
„קדימה“ און די פאַרשטאַרקונג פון יידישקייט אין אויסטראַלישן ישוב.

ראַט פון יידישער קולטור־קאָנפּערענץ
סידנעי

פאַרן ראַט — א. צימערמאַן

„... מיר גלויבן, אז ווען נישט די „קדימה“, וואָלט יידיש וועלטלעך
קולטור־לעבן אין אויסטראַליע נישט עקזיסטירט. דעריבער איז גרויס
איינער זכות.

מיר ווינטשן אייך, אז דאָס פלעמל, וואָס איר האָט אויפגעהאַלטן די
גאַנצע 50 יאָר, זאָל נאָך שטאַרקער באלויבטן דעם גורלדיקן וועג פון דער
יידישער קולטור. אין אייער זכות און אין זכות פון אנדערע קולטור־טוער
זאָל דאָס פלעמל נישט אויסגיין. זייט געשטאַרקט אין אייער אַרבעט.

יידישער פּאָלקס־צענטר

סידנעי

יצחק טורעק (פרעזידענט)

שמעון מירעלס (ערן־סעקרעטאר)

„... גייט אָן מיט אייער אַרבעט און זייט מצליח. מעלבורן איז ירושלים
ד' אויסטראַליע און „קדימה“ איז איר קרוין. א ברכה אויף אייערע הענט!“

יידישע שול

סידנעי

מ. אלעקסאַנדער

„... אייער יום־טוב איז אונדזער אַלעמענס יום־טוב. מיר יידיש־עדנ-
דיקע אין פערט שיקן איבער אייך האַרציקע גרוסן צו אייער יובל פון 50
יאָר יידישע קולטור־טעטיקייט אין אויסטראַליע. זאָל אייער ווייטערדיקע
אַרבעט געקרוינט ווערן מיט דערפאַלג און זי זאָל נאָך פיל נוצן ברענגען
אין דער צוקונפט פאר דעם יידישן קיבוץ אין אויסטראַליע.“

יידישער קולטור־קרייז

פערט

חזן צבי גראַכאווסקי (סעקרעטאר)

טאָבעלע נומער 1

„קדימה“ - אונטערנעמונגען אין יאָר 1961

(1) 5. 261 אָונט לכבוד לעאָן טשערני צו זיין אַלט ווערן 75 יאָר,
איינגעאָרדנט אין ביאליסטאָקער צענטר מיט אַנטייל פון
לאָדזשער צענטר. באַגריסער: י. איינהאַרן, ה. באַכראַך, ס.
בורשטיין, י. ווייסליץ, י. קאהאַן. אַרטיסטישער פּראָגראַם:
ש. טינעל, י. שער, ש. ציליך. פּאַרויזער: ס. בורשטיין.

(טעלעגראמע) קאנגראטלאציעס צום יובל פון א דאנקבארן און
איבערגעגעבענעם פריינד.

יעקב מאלקין
חיפה

(טעלעגראמע) דער וויכטיקסטער פאזיציע פון אייער שיינעם ישוב
ווינטשן מיר קדימה.

זיגמונט און ראזא טורקאוו
תל-אביב

.... מען זאגט, אז דער מענטש דארף צו פופציק יאָר קענען אויפסניי
געבוירן ווערן, זיינע צאנקענישן פון שקיעה פארוואַנדלען אין א נייעם
באגניען, ארויסקריגן פון זיך טיפע, באהאלטענע כוחות און מאַכן א נייעם
אַנהויב, אויפסניי זאָגן יהי אור.

איך ווינטש דער „קדימה“ און אירע טרייע בויער און שעפער די
ברכה פון באַנייאונג. הויבט אָן פונדאָסניי, און צוזאַמען מיטן נייעם דור
און אין ליכט פון נייע צייטן שפינט ווייטער דעם שיינעם יידישן חלום.
חיים גורט
תל-אביב

.... די „קדימה“ איז געווען פאר די 50 יאָר פון איר עקזיסטענץ אין
די פאָדערשטע רייען פון אַלע סאָציאל-געזעלשאפטלעכע באַוועגונגען פון
דער יידישער געזעלשאפטלעכקייט אין לאַנד, געהאט א וואַך אויער און אַן
אַפן האַרץ פאַר אַלע נאַציאָנאַלע נויטן און רופן פון גאַנצן יידישן פּאָלק.
.... דעריבער אַ האַרציקן יישריכות צו אַלע, וועלכע האָבן צוגעלייגט
אַ האַנט צו דער געבענטשטער טעטיקייט פון דער „קדימה“ און האַרציקע
ברכות צו דעם צווייטן פופציקער!

א. סטוצינסקי און פרוי
רמת-גן

.... אייערע טאַטן אין משך פון 50 יאָר האָבן געשטאַרקט דאָס יידישע
לעבן אין אויסטראַליע, האָבן געהאַלפן אין דער אנטוויקלונג פון יידישן
ישוב דאָ און פאַרבונדן אים מיט די געשעענישן אין יידישן לעבן אין
ישראל און אין אנדערע טיילן פון דער וועלט. איך האָף צוזאַמען מיט אייך,
אז איר וועט פאַרזעצן אייער טעטיקייט נאָך פיל יאָרן און אז איר וועט
געפינען וועגן צו ברענגען יידישע קולטור-ווערטן אויך צום יונגן דור.

שגרירות ישראל

קאנבערא

משה יובל (שגריר ישראל)

.... די באַדייטונג פון דער „קדימה“ גייט ארויס פון די ראַמען פון
אַ מעלבורנער קולטור-אינסטיטוציע און דאַרף ווערן — אויב מיר אַלע
וועלן נאָר וועלן — די דאָמינירנדיקע און איינפלוסרייכסטע אינסטיטוציע
אין לאַנד, ווי צ.ב. דער קולטור-קאָנגרעס אין אַמעריקע.

דערפאַר איז אונדז אַלעמען אזוי טייער דער ווייטערדיקער פאַנאַנדער-
ווקס פון דער „קדימה“ און איר טעטיקייט אין ישוב. פון אַן אינסטיטוציע
פון יידישן אויסלעבן זיך פון ווינציקע אין יאָר 1911, איז היינט די

...אייך שאַץ הויך אָפּ די לאַמעד־וואָוויניקעס, וואָס שטייען ביי אונדזער קולטור־ארבעט און טוען איר ערנסט, שטיל און באַשיידן און דערשלאָגן זיך אויך צו יום־טובים.

געוויס וואָלט איך חשק געהאַט צו זיין מיט אייך, זיך באַטייליקן אין דער שמחה, זיך באַגעגענען מיט גוטע פריינד און ווידער זיך דערמאָנען אָן יענע טעג און וואָכן, ווען מיר האָבן פאַרבראַכט צוזאַמען אין אייער שטאָט, אין אייער „קדימה“־זאַל. נישטאָ קיין ברירה, איך מוז זיין פון דער ווייטנס, אָבער מיין האַרץ איז מיט אייך און מיין ברכה איז פאַר אייך אַלעמען.”

יעקב פאַט
ניו־יאָרק

...אייך האַלט, אַז די „קדימה“ איז איינע פון די וויכטיקסטע אינסטיטוטציעס אין יידישן לעבן נישט נאָר אין אויסטראַליע, נאָר אין דער גאַנצער וועלט. הלאַוי וואָלטן אַזעלכע „קדימה'ס“ עקזיסטירט אין פיל אַנדערע ערטער, וווּ די יידישע באַפעלקערונג איז פיל, פיל גרעסער ווי ביי אייך.

די מענטשן, וועלכע האָבן געהאַט די וויזיע צו שאַפן אַזאַ אינסטיטוט־ציע, און איבערהויפּט, די מענטשן, וועלכע האָבן אַרויסגעוויזן דעם ווילן און געהאַט דעם כוח אַנצופירן מיט דער אַרבעט פון דער ווונדערבאַרער אינסטיטוציע, פאַרדינען די גרעסטע לויב־געזאַנגען. פיל בעסערע געזאַנגען, ווי איך קען עס מאַכן אויפן פאַפיר. זאָלן געבענטשט זיין די הענט, וואָס באַשעפטיקן זיך מיט דער שיינער, הייליקער אַרבעט!”

סידאַר בעלאַרסקי
ניו־יאָרק

...וויפּל נאָך אין דער וועלט זענען געבליבן אינסטיטוציעס ווי די „קדימה“, וווּ עס קומט אָן עולם דורשטיק נאָך א יידיש וואָרט, וואָס ניט צו חשק און גיסט אַריין נייע ענערגיע אין פאַרמאַטערטן פון בלאַנדזשענישן און זוכענישן יידישן קולטור־טוער, דיכטער, שרייבער אָדער ריזענדרע?”

דר. חיים שאַשקעס
ניו־יאָרק

...איר זענט דער ווייטסטער פאַרפאַסטן פון יידישער קולטור־ארבעט אויף גאָט'ס וועלט. בלייבט אויף דעם פאַסטן און ווערט אַלע מאָל שטאַר־קער און שטאַרקער.”

מלך ראָוויטש
מאַנטרעאַל

...לאַמיר שפּאַנען קדימה מיט מונטערע שעפּערישקייט. איר — אין אויסטראַליע, איך — אין ישראל און לאַמיר צוזאַמען אַניאַגן אונדזערע שענסטע חלומות. מיט סאַלוטן צו אַלע חברים און פריינד.”

אַברהם סוצקעווער
תל־אַביב

(טעלעגראַמע) אייער יום־טוב איז אַ גרויסער יום־טוב פון יידישער קולטור, פון יידישער פאַלקס־עקשנות. זייענדיק פון דער ווייטנס בין איך היינט אינגאַנצן מיט אייך.

דב בער מאַלקין
תל־אַביב

שרייבער-משפחה פון די פאראייניקטע שטאטן און קאנאדע שיקט איך אירע בעסטע און אויפריכטיקע ווונטשן, איר זאָלט אָנגיין נאָך פילע יאָרן מיט שאַפן און אָנהאלטן די גייסטיקע ווערטן פון יידישן לעבן. איר האלט הויך די פאָן פון יידישן גייסט, צו אונדזער אלעמענ'ס שטאַליץ."

י. ל. פריץ שרייבער-פאראיין

ניו-יאָרק

שלמה בן-ישראל (סקרעטאר)

...די 50 יאָר טעטיקייט פון „קדימה" איז אַ גרויסער קאָפיטאַל אין דעם אַלגעמיינעם יידישן לעבן אויף נאָר דער וועלט. דערפאַר איז איר 50-יאָריקער יובל נישט בלויז דער יום-טוב פון אייער ישוב, נאָר אויך דער יום-טוב פון אלע יידן אין דער וועלט, וואָס זענען פאַראינטערעסירט אין יידישער קולטור און אין יידישן לעבן.

זאָלן אונדזערע ברכות פאַר אייער אָרגאַניזאַציע, פאַר אייערע פירער און טוער באַגלייטן איך אין אייער ווייטערדיקער טעטיקייט."

צענטראַלע יידישע קולטור-אָרגאַניזאַציע

ניו-יאָרק

איסר גאַלדבערג (דירעקטאָר)

...אנטשטאנען אין א צייט ווען דער יידישער ישוב אין אויסטראליע זיך קוים גענומען אויספיקן, איז די „קדימה" שוין אין יענע יאָרן געווען איינע פון די ערשטע יידישע ביבליאָטעקן אויף די נייע קאָנטינענטן. היינט איז די „קדימה" אַ גרויסער קולטור-צענטר אין אַ לעבעדיקן יידישן ישוב, וואָס איז אויסגעוואַקסן פאַר און נאָכן יידישן חורבן אין אונדזער צייט. היינט איז די „קדימה" אַ קרוין-אינסטיטוציע — איינע פון די געציילטע חשובע קולטור-אינסטיטוציעס אין דער יידישער וועלט. ...זאָל דעריבער דער איצטיקער 50-יאָריקער יובל פון דער „קדימה" ווערן אַן אויסגאַנגס-פונקט פאַר אַ נייעם וווקס, פאַר נייע קולטור-דער-גרייכונגען, פאַר אַ נייעם אָנגריף פון וויטאַלע כוחות."

יידישער וויסנשאַפֿטלעכער אינסטיטוט (יוו"א)

ניו-יאָרק

פנחס שוואַרץ (עקזעקוטיוו-סקרעטאר)

...די גרינדער און אקטיווע טוער פון „קדימה" דארפן זיין דורכגע-דרונגען מיט שטאַליץ און באַפרידיקונג מיט די דערגרייכונגען פון דער אינ-סטיטוציע פאַר די לעצטע 50 יאָר און פון דער גרויסער ווירקונג, וואָס זי האָט געהאַט אויף אלע נאַציאָנאַלע, קולטור- און דערציאָונגס-טעטיקייטן, וואָס זענען פון אויסטראַלישן יידנטום געפירט געוואָרן.

...מיר דריקן אויס די האַפענונג, אַז דער אויסטראַלישער יידישער ישוב וועט שטענדיק מיט נאַציאָנאַלער סאָלידאַריטעט זיין פאַרבונדן מיטן וועלט-יידנטום און מיט מדינת ישראל פאַר געמיינזאַמע טעטיקייטן און דערגרייכונגען."

יידישער נאַציאָנאַלער אַרבעטער-פאַרבאַנד

ניו-יאָרק

מאיר בראַון (פרעזידענט)

ל. סיגאַל (גענעראַל-סקרעטאר)

וועלכע וועלן פארעפנטלעכט ווערן אין פאָרם פון אַנאַנסן, וועלן דערמעגלעכן דאָס אַרויסגעבן דעם אַלמאַנאַך. דער „קדימה“ יובל־קאָמיטעט ווענדט זיך צו אַלע אינסטיטוציעס, פירמעס און יחידים אַריינשיקן זייערע באַגריסונגען אין דעם אַלמאַנאַך, כדי אַזוי אַרום אַרויסוויוון זייער באַציאונג צו דער „קדימה“ און גלייכצייטיק זיכערן דאָס אַרויסגעבן פון דעם וויכטיקן זאַמל־בוך.

דאַנק־אויסדרוקן

דער קאָמיטעט דריקט אויס אַ האַרציקן דאַנק און אַן אָנערקענונג: דעם פריינד י. אָסנאָף ל.ב. — דעם ערן־אָדוואָקאַט פון „קדימה“ פאַר זיין פּריוויליקער מיטאַרבעט ביים דערליידיקן די יורדישע ענינים. דער היגער יידישער פרעסע: „די יידישע נייעס“, „די יידישע פּאָסט“ און „דזשואיש העראַלד“ פאַר אָפגעבן פּלאַץ פאַר די נאָטיצן און באַריכטן פון דער „קדימה“. דער פרויען גרופע ביי דער „קדימה“, וועלכע האָט אָפגעגעבן פיל צייט און מי אויף איינצואַרדענען און פאַרשענערן די „קדימה“־אונטערנעמונגען און פאַרבעסערן די „קדימה“־ווירטשאפט. אַ דאַנק ווערט אויסגעדריקט די פריינד ה. פּאַלדוך און פרוי פאַר איינ־אַרדענען א. סוצקעווער'ן ביי זיך אין וווינונג און דערמיט מאַכן זיין זיין דאָ אָנגענעמער און באַקוועמער.

באַריכט פון טעאַטער־קרייז א.ג. פון דוד הערמאַן

צוליב אַ גאַנצע ריי סיבות איז אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר אויפגעפירט געוואָרן בלוזן איין פיעסע — „אַ מזלדיקער שטריק“ פון מייקל ברעט, רעזשי: רחל האַלצער, יידיש: ה. ראָזענשטיין. די פיעסע איז געשפילט גע־וואָרן 7 מאָל. דער קרייז האָט אויך אָנטיילגענומען אין דעם טראַדיציאָנעלן „קדימה“־פּורים־קאַנצערט. ביים סוף פון יאָר האָט דער קרייז אָנגעהויבן צו אַרבעטן איבער דער ישראלדיקער קאָמעדיע „איי לייק מייק“ אונטער דער רעזשי פון יעקב ווייסליץ, אָבער צוליב געוויסע סיבות איז די אַרבעט איבער דער פיעסע איבערגעריסן געוואָרן. עס איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אַ פּלאַן און עס זענען אָנגענומען גע־וואָרן אַ גאַנצע ריי מיטלען צו פאַרשטאַרקן די טעטיקייט פון דעם טעאַטער־קרייז אין דעם קומענדיקן יאָר. דער קאָמיטעט פון טעאַטער־קרייז באַשטייט פון פּאָלגנדיקע פריינד: ט. גינטער, צ. גערשאַוו, ש. טינעל, ר. לעוויטאָ, י. לעווין, ח. קאַטלאַזש, י. ראָטמאַן, ש. שוואַרץ, י. שער.

אויסצוגן פון באַגריסונגען צום „קדימה“־יובל־באַנקעט

„...קדימה“ איז איינער פון די קליינע אינדזלען פון יידישער קולטור־טעטיקייט, וואָס עקזיסטירט נאָך דער גרויסער וויסטעניש פון דעם חורבן, וועלכן די נאַציס ימ"ש האָבן געלאָזט נאָך זיך. גייט אַן מיט אייער הייליקער אַרבעט! זאָלן אייערע הענט זיין געשטאַרקט און אייער גייסט מוטיק! די

דער יידישער קולטור בכלל: ה. בערגנער, י. גילגייטש, ר. האַלצער, י. ווייס־ליץ, ה. מונץ, י. קאהאן און י. ראפאפאָרט.

אין דעם יובל־ערן־קאָמיטעט זענען אַרײַן די געוועזענע פרעזידענטן: י. אָקנאָ, ס. בורשטין, ש. בריליאַנט, ר. בריליאַנט, י. גינזבורג, י. האַניג, ש. ווין, א. מאשיין, ב. פאטקין, ל. פינק, ר. ראָטבערג און י. ריימער.

אין דעם עקזעקוטיוו פון יובל־קאָמיטעט זענען אויסגעוויילט געוואָרן: ס. בורשטין — פּאַרזיצער; י. ריימער, ב. פאטקין, י. סענאַל — וויצע־פּאַרזיצערס; פ. בלאַק און ח. מיאָדאָוויק — ערן־קאָסירער; ב. עזראָוויטש — ערן־סעקרעטאַר; פ. אַלטמאַן, א. זבאַר, ל. טשערני, נ. קאַסקי, ח. ראָזענבעם און מ. ראָט — מיטגלידער. ל. פרידמאַן איז באַשטימט געוואָרן אַלס עקזעקוטיוו־סעקרעטאַר.

דער יובל־קאָמיטעט און דער יובל־עקזעקוטיוו האָבן אָפּגעהאַלטן אַ ריי זיצונגען, אויף וועלכע עס איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אַ פּלאַן פון „קדימה“־יובל־יאָר און עס איז צוגעגרייט געוואָרן דער יובל־באַנקעט אַלס אַן אַרײַנפיר צום יובל־יאָר.

„קדימה“־יובל־פּאַנד

אין שייכות מיטן דער שווערער פינאַנסיעלער לאַגע, אין וועלכער די „קדימה“ געפינט זיך, האָט דער „קדימה“־יובל־קאָמיטעט באַשאַסן דורכ־צופירן אַ זאַמל־אַקציע פאַרן „קדימה“־יובל־פּאַנד. די זאַמל־אַקציע דאַרף דעקן די חובות פון דער „קדימה“ און דערמעגלעכן איר אָנצוגיין ווייטער מיט דער אַרבעט אויף אַ ברייטערן און בעסערן אופן.

די זאַמל־אַקציע האָט זיך אָנגעהויבן אויף דעם יובל־באַנקעט און האָט אַרײַנגעבראַכט אַ באַדייטנדיקע סומע געלט. די אַקציע ווערט ווייטער פּאַר־געזעצט און דער יובל־קאָמיטעט האָפּט, אַז דאָס יידישע מעלבאָרן וועט זיך וואַרעם אָפּרופן אויף זײַן ווענדונג צו שאַפן אַ יובל־פּאַנד, וועלכער וועט פאַרויכערן אַ שטאַרקערע פינאַנסיעלע באַזע פאַר דער „קדימה“ — די אינס־טיטוציע, וועלכע האָט אין משך פון 50 יאָר אַזוי טריי געדינט די אינטערעסן פון דעם ישוב.

דריטער אויסטראַליש־יידישער אַלמאַנאַך

אין שייכות מיט דעם 50־יאָריקן יובל פון דער „קדימה“ ווערט געגרייט דער דריטער אויסטראַליש־יידישער אַלמאַנאַך. דער צווייטער אַלמאַנאַך איז דערשינען מיט 20 יאָר צוריק און עס פילט זיך אַ שטאַרקע נויטוועג־דיקייט צו געבן אַ מעגלעכקייט אַלע אונדזערע שעפּערישע כוחות קומען צום אויסדרוק אין איין באַנד, וואָס וועט רעפּרעזענטירן דאָס גייסטיקע פנים פון אונדזער ישוב.

דער אַלמאַנאַך וועט אַנטהאַלטן דריי טיילן: איין טייל וועט זײַן געווידמעט דער „קדימה“ — איר געשיכטע און באַדייטונג. דער צווייטער טייל — אַ ליטעראַרישער — וועט אַרומנעמען דערציילונגען און לידער פון היגע שרייבער און דיכטער. דער דריטער טייל — אַ פּובליציסטישער — וועט אַנטהאַלטן עסײַען אויף פאַרשידענע טעמעס פון היגן און אַלגעמיינעם יידישן לעבן.

דער אַלמאַנאַך וועט אויך אַרײַנגעמען באַגריסונגען צום 50־יאָריקן „קדימה“־יובל פון אינסטיטוציעס, פירמעס און יחידים. די באַגריסונגען,

פון קרוב 400 פערזאן — די גייסטיקע רעפּעזענטאַנץ פון יידישן פּאָלקס־
טימלעכן מעלבֿורן: יידישע שרייבער, לערער און קולטור־געזעלשאַפּטלעכע
טוער, די יידישע פּאָלקס־טימלעכע אינטעליגענץ און די יידישע פּאָלקס־מאַסע,
פאַר וועמען עס איז טייער די „קדימה“, דאָס יידישע וואָרט און די יידישע
קולטור בכלל.

עס זענען אָנווענד געווען די געוועזענע פרעזידענטן פון „קדימה“,
צווישן זיי פריינד ר. ראָטבערג, דער איינציקער לעבנדיגע עמלעכער מיטגרינג
דער פון „קדימה“, וועלכער געפינט זיך אין אויסטראַליע.

דער פּאַרזיצער פון „קדימה“־יובל־קאָמיטעט פר. ס. בורשטין האָט
אין זיין דערפּעזונגס־רעדע דערמאָנט אייניקע פּאַרשטאַרבענע פּיאָנערן
און בויער פון דער „קדימה“: יהושע ראָכלין ע"ה, מאיר זעלטנער ע"ה,
אהרן בריכהן ע"ה, א. ניומארק ע"ה, אהרן פּאַטקין ע"ה, ישראל שער ע"ה,
א. פערל ע"ה, ב. וואַרשאַווסקי ע"ה, יעקב גינטער ע"ה, ה. הויזי ע"ה,
פּנחס גאַלדאהר ע"ה, נחמן סוכאָוואַלסקי ע"ה און מ. גראָבסקי ע"ה. ער
האָט אויך דערמאָנט דעם נישט־לאַנג פּאַרשטאַרבענעם לייב זשאַבינסקי ע"ה.
די פּאַרזאַמלטע האָבן זיי אָפּגעגעבן כבוד דורך אויפּשטיין פון די ערטער
און א מינוט שטילשווייגן.

פריינד י. ריימער האָט גערעדט וועגן די דערגרייכונגען פון „קדימה“
פאַר די 50 יאָר פון איר עקזיסטענץ און וועגן אירע אויפגאַבן אין דער
צוקונפּט.

נאָך די באַגריסונגען פון די פּאַרשטייער פון די היגע וויכטיקסטע
יידישע אינסטיטוציעס (זע טאַבעלע נומ. 1), זענען געלייענט געוואָרן
באַגריסונגען פון אינסטיטוציעס און יחידים פון אויסלאַנד און אין לאַנד
(אויסצוגן פון א טייל באַגריסונגען ווערן פּאַרעפּנטלעכט אין דעם באַריכט).
דער פייערלעכער אָונט איז פּאַרענדיקט געוואָרן מיט אַן אַרטיסטישן
פּראָגראַם, אויסגעפירט דורך ס. ג. בערקאָף און דעני קליינמאַן, ביי דער
פּיאָנאַ־באַנגלייטונג פון פּרידא ווילענסקי און מרים ראָכלין.

„קדימה“־יובל־קאָמיטעט

אין שייכות מיט דעם 50־יאָריקן יובל פון דער „קדימה“ אין געשאַפּן
געוואָרן א „קדימה“־יובל־קאָמיטעט דורכצופירן דעם יובל־יאָר. אין נעם
יובל־קאָמיטעט זענען אַרײַן, הויז די מיטגלידער פון „קדימה“־קאָמיטעט,
פּאַרשטייער פון די פּאָלנדיקע אינסטיטוציעס: באַאַרד אָף דעפּוטיס (ג.
בעלער), ציוניסטישער ראַט (א. ברייזבלאַט), „בונד“ (ב. נוסבוים), פּייל־
ציון (מ. זאַבלוד), הר הצופים־שול (א. וואַסערמאַן), ה. ג. ביאליזשול (י. טאַוב),
שמערלינג, שלום־עליכם־שול (מ. וואַסערמאַן), ה. ג. ביאליזשול (י. טאַוב),
יידישער הילפּס־פּאַנד (י. אָקנאַ), דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז (י. שער),
„יידישע נייעס“ (י. רובינשטיין), „יידישע פּאַסט“ (ג. שאַיאַק), פּעדעראַציע
פון די לאַנדסמאַנשאַפּטן (מ. ברוקס); פון די לאַנדסמאַנשאַפּטן: ביאליס־
טאַקער (י. סענאַל), לאָדזשער (י. איינהאַרן), וואַרשעווער (ש. ריכטער),
זאַנלעמביער (ד. אַפּפּעלבלאַום), טשענסטאַכאָווער (י. גאַנס), ראַדאָמער (ש.
בענעט), קאַלישער (א. קוויאַטקאָווסקי), ווילנער (א. זשעלעזניקאָוו), און
לאָוויטשער (ה. בערק).

עס זענען אויך איינגעשלאָסן געוואָרן אין דעם יובל־קאָמיטעט די
פּאָלנדיקע פריינד, צוליב זייערע פּאַרדינסטן פאַר דער „קדימה“ און פאַר

געגעבן אין מעלבורן. דער אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן צוזאמען מיטן י. ראַפּאָפּאָרט בוך-קאָמיטעט, וועלכער האָט אַרויסגעגעבן דאָס בוך. י. קאהאַן האָט געהאַלטן אַן אנדערהאַלבשעה'דיקן רעפּעראַט וועגן י. ראַפּאָפּאָרט'ס ביכער „תנ"ך-אימפּראָוויזאציעס" און „פייערלעך אין נעפּל". ער האָט אָנגעוויזן, אַז אין די ביכער פאַרענטפּערט י. ראַפּאָפּאָרט די שאַלד פֿון דער היינטיקער וועלט. באַהאַנדלענדיק דעם תנ"ך ברענגט י. ראַפּאָפּאָרט אַרויס היינטיקע פּראָבלעמען און פאַרקערט — באַהאַנדל'דיק די היינטיקע פּראָבלעמען ציט ער אַנאַלאָגיעס פֿון די תנ"ך-צייטן. אין זיין ענטפּער-וואָרט האָט זיך י. ראַפּאָפּאָרט אָפּגעשטעלט אויף די שווערע באַדינגונגען, אין וועלכע עס קומט אויס די יידישע שרייבער צו שאַפן אין דער היינטיקער צייט. ער האָט גערופֿן אַרויסצוווייזן מער ווילן און אַנטשיידנדיקייט ביים אויפהאַלטן יידישע קולטור-פּאָזיציעס. דער פּאַרויצער פֿון אָוונט, פר' נ. גריפענבערג האָט גערופֿן צו שאַפן אַ פּאַרלאַנג אין מעלבורן צו דרוקן ביכער פֿון היגע און נישט-היגע יידישע שרייבער.

קבלת פנים-אָוונט פֿאַר י. אָקנאָ און פֿרוי

דעם 23.7.61 איז פּאַרגעקומען אַ קבלת-פנים-אָוונט פֿאַר י. אָקנאָ און פֿרוי צו זייער צוריקקומען פֿון אַ וועלט-רייזע. י. אָקנאָ איז אַ לאַנגיאָריקער ערן-אדוואָקאַט פֿון „קדימה" און איר געוועזענער פּרעזידענט. די פֿריינד: ס. בורשטיין, י. ווייסליץ און י. ריימער האָבן באַגריסט די פֿריינד אָקנאָ'ס און האָבן אָנגעוויזן, אַז זיי געהערן צו די געצילטע יידישע אינטעליגענטן אין אונזער ישוב, וועלכע זענען געבליבן פּאַלקסטימלעך און יידישלעך און וועלכע גיבן אָפּ פֿיל צייט און מי לטובת דעם ישוב. פֿריינד י. אָקנאָ האָט איבערגעגעבן זיינע איינדרוקן פֿון דער רייזע און זיך באַזונדערס אָפּגעשטעלט אויף די פֿילצאָליקע דענקמעלער און מוזעומס אין דער וועלט, וועלכע שפיגלען אָפּ אונדזער חורבן. דער שיינער רעפּעראַט איז אויסגעהערט געוואָרן מיט גרויס אינטערעס.

שלושים-אָוונט נאָך משה גראַסמאַן ע"ה

דעם 31.10.61 איז פּאַרגעקומען אַ שלשים-אָוונט נאָך דעם פּאַר-שטאַרבֿענעם יידישן שרייבער און רעדאַקטאָר פֿון דעם זשורנאַל „היימיש" אין ישראָל — משה גראַסמאַן ע"ה.

די פֿריינד: ה. בערנגער, א. בריוואַלט, ה. באַכראַך, ה. מונץ און ב. עזראָוויטש האָבן גערעדט וועגן משה גראַסמאַן'ס שווערן לעבנס-וועג, אונטערשטרייכנדיק זיין קאָמפּראָמיסלאָזן קאַמפּ פֿאַרן אמת און וויל פֿון יידישן פּאַלק.

דער איינדרוקפֿולער אָוונט איז פאַרענדיקט געוואָרן מיטן לייענען דורך א. בריוואַלט'ן משה גראַסמאַן'ס אַ ווונדערבאַר שיינעם עסיי.

„קדימה" יובל-באַנקעט

דעם 10.12.61 איז אין „סטענמאַרק" פּאַרגעקומען אַ באַנקעט צו פייערן „קדימה" 50-יאָריקן יובל. צו דעם באַנקעט איז געקומען אַן עולם

עם איז געלייענט געוואָרן אַ גרויסע צאָל באַגריסונגען פֿון דער גאַרער וועלט פֿון אינסטיטוציעס און יחידים, פֿערזענלעכע פֿריינד פֿון דעם בעל־יובֿל און פֿון זיינע געוועזענע שילער. אין זיין ענטפֿער־רעדע האָט דער יובֿלאַר איבערגעגעבן זיין לעבנס־וועג, וועלכער איז געווען אויסגעפֿילט מיט מיזאַמער אַרבעט פֿאַר ייִדישער דערציאונג, מיט קאַמף פֿאַר בירגער־רעכט פֿאַרן ייִדישן לשון און מיט פֿאַרשפּרייטן און פֿאַרפֿעסטיקן די ייִדישע וועלטלעכע קולטור. ער האָט אויסגעדריקט זיין גלויבן, אַז זיין אַרבעט וועט נישט גיין פֿאַרלוירן און ייִנגערע כּוחות וועלן זי ווייטער פֿאַרזעצן. אין אַרטיסטישן פֿראַגראַם האָבן זיך באַטייליקט: מירע זילבערמאַן, דעני קליינמאַן און פֿרידאָ ווילענסקי.

אַוונט לטובת דעם פֿאַראייניקטן ישׂראל־אַפֿיל

ווי יעדעס יאָר, האָט אויך פֿאַראַיאָרן די „קדימה“ אַנטיילגענומען אין דעם פֿאַראייניקטן ישׂראל־אַפֿיל דורך איינאַרדענען צוזאַמען מיט די אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס, וואָס זענען טעטיק אין די צפֿונדיקע פֿאַרשטעט און מיט דער קאַרטל־אַנער גרופּע פֿאַר דעם פֿאַראייניקטן ישׂראל־אַפֿיל אַן אַוונט אין דער „קדימה“ דעם 18.6.61, אויף וועלכן עס איז אַרויסגעמאַרטן אַלס גאַסט־רעדנערין אַלף־משנה דינה ווערט און אַלס גאַסט־אַרטיסטין שולמית ליבנת. אויף דעם אַוונט איז געזאַמלט געוואָרן אַ גרעסערע סומע געלט פֿאַרן ישׂראל־אַפֿיל.

אַוונטן לכבוד י. ראַפּאַפֿאַרט צום דערשיינען פֿון זיינע ביכער

דעם 16.7.61 איז פֿאַרגעקומען אַ פייערלעכער אַוונט לכבוד י. ראַפּאַפֿאַרט צום דערשיינען פֿון זיין בוך „תּנ־דאָימפּראָוויזאַציעס“. עס זענען געווען פֿאַרזאַמלט העכער 200 פֿריינד און פֿאַרערער פֿון דעם שרייבער און ליטעראַטור־קריטיקער. די פֿריינד: ס. בורשטיין, ה. באַכראַך, י. ווייסליץ, און ב. עזראָוויטש האָבן באַגריסט דעם מחבר און אָנגעוויזן, אַז ער איז היינט־צוטאָג דער אָנגעזענסטער ייִדישער ליטעראַטור־קריטיקער. מיטן אַרויסגעבן זיין בוך „תּנ־דאָימפּראָוויזאַציעס“ האָט ער געגעבן זייער אַ וויכטיקן צושטייער צו דער מאָדערנער ייִדישער ליטעראַטור.

אין זיין ענטפֿער־וואָרט האָט י. ראַפּאַפֿאַרט דערציילט, אַז דאָס בוך האָט מען לאַנג געוואָלט אַרויסגעבן פֿאַר דייטשישע אַנטשעדיקונגס־געלטער. ער האָט אָבער אָפּגעזאָגט צו דרוקן עס פֿאַר די דאָזיקע געלטער. דאָן האָט אַ גרופּע פֿריינד אין אַרגענטינע גענומען אויף זיך דאָס אַרויסגעבן פֿון דעם בוך.

דער דערהויבענער אַוונט האָט זיך פֿאַרענדיקט מיט שירה בציבור, אָנגעפֿירט פֿון פֿרידאָ ווילענסקי.

דעם 12.11.61 איז פֿאַרגעקומען אַ צווייטער אַוונט לכבוד י. ראַפּאַפֿאַרט צום דערשיינען פֿון זיין צווייטן בוך „פייערלעך אין נעפֿל“, אַרויס־

חויג די עקספּאַנאַטן, וואָס האָבן געהאַט א שייכות צום ווארשעווער געטאָ און חורבן-צייט בכלל, איז אויף דער אויסשטעלונג געוויזן געוואָרן דער אויפקום און אויפבויו פון מדינת ישראל און די רעהאַביליטאַציע פון דער שארית הפליטה אין ישראל און אין אויסטראַליע.

די אויסשטעלונג איז געוואָרן איינגעאָרדנט דורך דעם „באָאָרד אָף דעפּוטיטס“ מיט דער מיטהילף פון דער „קדימה“, ציוניסטישן ראַט און יידישן הילפּס-פּאַנד. זי איז געעפנט געוואָרן דורך דעם לאָרד מעיאָר פון מעלבורן מר. עוואַנס אין דער אָנוועזנהייט פון עטלעכע הונדערט פּערזאָן, פּאַרשטייער פון פּעדעראַלן און סטייט-פּאַרלאַמענט, פון דער פּעדעראַלער און וויקטאָריאַ-דעגירונג, מוניציפּאַליטעטן און קירכעס. עס האָט אויך גערעדט ביי דער דערעפּענונג דער ארציבישאָפּ פון דער ענגלישער קירך אין מעלבורן דר. פ. וודס און דער פרעזידענט פון „באָאָרד אָף דעפּוטיטס“ מר. נ. דזשיקאַבסאָן. פּרעסע-פּאַסטאַגראַפן און טעלעוויזיע האָט פּאַראַייביקט די דאָזיקע געשעעניש.

העכער 6000 מענטשן האָבן געזען די אויסשטעלונג, מערסטנטייל נישט-יידין. צווישן די באַזוכער זענען געווען פיל יוגנטלעכע. די אויסשטעלונג איז שפּעטער איבערגעטראָגן געוואָרן אין דער הר-הצופים שול, ווו עס האָבן איר באַזוכט אויסער די שילער פון דער שול אויך שילער פון די שכנותדיקע שולן.

אַוונט צום 10-טן יאַרצייט נאָך דוד אַבזאָן ע"ה

דעם 30.4.61 איז פּאַרנעקומען אַן אַוונט צום 10-טן יאַרצייט נאָך דוד אַבזאָן ע"ה, איינגעאָרדנט דורך דער „קדימה“ און דעם יידישן הילפּס-פּאַנד. די פּריינד: ס. בורשטיין, ה. באַכראַך, י. האַניג, י. לעדערמאַן, וו. ליפּמאַן און הרב ש. רוצקי האָבן זייער האַרציק גערעדט וועגן דעם פּרי-צייטיק פּאַרשטאַרבּענעם עסקן און כאַראַקטעריזירט אים אלס פּאַלקסטימל לעבן יידן, וועלכער האָט געדינט דעם ישוב ביז זיין לעצטן אַטעם-צוג. באַזונדערס זענען אונטערגעשטראַכן געוואָרן זיינע פּאַרדינסטן ביים העלפּן דער שארית הפליטה.

יוסף גילגייטש יובל-פייערונג

דעם 4.6.61 איז פּאַרנעקומען אַ פייערלעכער אַוונט לכבוד דעם באַקאַנטן פּעדאַגאָג און פּאַרדינסטפולן שול-און קולטור-טוער — פּריינד יוסף גילגייטש, צו זיין ווערן אַ בן-שבעים. דער אַוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה“, י. ל. פּרעזשול, שלום-עליכם שול, בונדישער אָרגאַניזאַציע און ווילנער לאַנדסמאַנשאַפּט. קנאַפּע 400 פּערזאָן זענען געווען אָנוועזנד — פּריינד און פּאַרערער פון דער בעל-יובל און פּאַר-שטייער פון אינסטיטוציעס.

די פּריינד: ס. בורשטיין, י. ווייסליץ, מ. סילמאַן, מ. נוסבוים, ב. עזראַך-בוקס און דער נאַסט פון אַמעריקע, דר. חייש שאַשקעס, האָבן באַגריסט דעם וויטש, א. זשעלעזניקאָוו, פ. רינגעלבלום, מ. הילער, ל. נאַלדמאַן, מאַרילע יובילאַר און גערעדט וועגן זיינע פּאַרדינסטן אלס שול-און קולטור-טוער, לערער, לעקטאָר, מחבר פון קינדער-פּיעסן און קינדער-אַפּערעס, פּאַרפּאַסער פון יידישע לערן-ביכער און איבערזעצער פון קינדער-דערציילונגען אין יידיש.

לעבן. דער „קדימה“ קאָמיטעט האָט באַשלאָסן צו ווידמען זיין אָנדענק אַ שאַנק מיט ביכער אין ביבליאָטעק און אויף די ביכער, וואָס וועלן איינ-געקויפט ווערן פון זיין ירושה, וועט אָנגעוויזן ווערן, אַז זיי זענען איינגע-שאַפן געוואָרן פאַרן פּאָנד, וואָס נתן גינטער ע"ה האָט איבערגעלאָזט דער „קדימה“.

ל. פרידמאַן יובל-פייערונג

דעם 9.4.61 איז פאַרגעקומען א פייערלעכער אָונט לכבוד דעם קולטור-טוער און לאַנגיאַריקן סעקרעטאַר פון „קדימה“ — פריינד ל. פרידמאַן, צו זיין ווערן אַ בן-חַמשים.

ביי דער אָנוועזנהייט פון קרוב 200 פּערזאָן האָבן די פריינד: ס. בור-שטיין, י. גילניטש, י. ריימער, ג. שאיאק און י. זעמעל (מעזריטשער לאַנדסמאַנשאַפט), באַגריסט דעם יובילאַר און אָנגעוויזן אויף זיינע פאַר-דינסטן פאַר באַפעסטיקן די יידישע קולטור אין מעלבאָרן און באַזונדערס פאַר דער „קדימה“.

אין זיין ענטפּערזוואָרט האָט דער בעל-יובל איבערגעגעבן זיין קורצע אויטאָביאָגראַפיע און גערעדט וועגן זיין ארבעט אין דער „קדימה“, וועלכע גיט אים אַ מעגלעכקייט זיך אויסצולעבן גייסטיק און זיך אַקטיוו באַטייליקן אין דער פּורעמונג פון דעם גייסטיקן פנים פון אונדזער ישוב.

אין אַרטיסטישן פּראָגראַם האָבן זיך באַטייליקט די פריינד: פּיראַ ווילענסקי, שיע טיגעל, דעני קליינמאַן, ש. ציליך און יאשא שער.

דער יובילאַר איז באַשאַנקען געוואָרן מיט אייניקע מתנות: 10 בענדער דובנאַוו'ס „וועלטגעשיכטע פון יידישן פּאָלק“ פון דער „קדימה“, א שרייב-מאַשין פון דעם „קדימה“ קאָמיטעט און 5 בענדער „יידן“ פון דער אַלגע-מיינער ענציקלאָפּעדיע פון דער מעזריטשער לאַנדסמאַנשאַפט.

פייערלעכע אַקאַדעמיע צום 18-טן יאַרטאַג פון וואַרשעווער געמאַ-אויפּשטאַנד

לויט דער איינגעשטעלטער פּראַקטיק פון די לעצטע יאָרן איז פאַראַיאָרן ווידער איינגעאָרדנט געוואָרן איין גרויסע אַקאַדעמיע צום יאַרטאַג פון וואַרשעווער געמאַ-אויפּשטאַנד. די אַקאַדעמיע איז פאַרגעקומען דעם 12.4.61 (ערב כ"ז ניסן) אין מעלבאָרנער טאָן-האַל ביי דער אָנוועזנהייט פון איבער 2300 מענטשן. ווי אין די פּריערדיקע יאָרן, איז אויך היי-יאָר די אַקאַדע-מיע איינגעאָרדנט געוואָרן צוזאַמען מיטן „באַאַרד אָף דעפּיוטים“.

די רעדעס פון ס.ד. איינפּעלד (סידנעי), דר. מ. פּערשטענדיג און דאָבא נאַרפילד (פאַרשטייערין פון דער יוגנט), דאָס לייענען דורך י. גיל-ניטש רחמיאל ברוק'ס „אויף קידוש השם“ און די אַנטשפּרעכנדיקע לידער, אויסגעפירט דורך דעם „הזמיר“-כאָר האָבן געבראַכט צום אויסדרוק אונדזער פאַרערונג פאַר די העלדן פון וואַרשעווער געמאַ און דעם גרויסן צער נאָך די אומגעבראַכטע זעקס מיליאָן יידן.

וואַרשעווער געמאַ-אויסשטעלונג

פון 10.4.61 ביזן 14.4.61 איז אין אונטערשטן זאַל פון מעלבאָרנער טאָן-האַל פאַרגעקומען אַן אויסשטעלונג, געווידמעט דעם וואַרשעווער געמאַ-אויפּשטאַנד.

די „קדימה“ האָט געהאַלפֿן דר. שאַשקעס'ן אין זיין שליהות און האָט איינגעאַרדנט זיינע 3 רעפּעראַטן (זע טאַבעלע 1 אין דעם באַריכט). חוץ דעם האָט דר. שאַשקעס געהאַלטן איין רעפּעראַט, איינגעאַרדנט דורך דעם וואַרשעווער צענטר און איז אויפגעטראָטן אויף דער הערצל-ביאַליק-אַקאַדעמיע, איינגעאַרדנט דורך דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע.

דר. שאַשקעס איז אויך באַגריסט געוואָרן אויף אַ זיצונג פֿון באַאַרד אָף רעפּיטיס, ווו ער האָט געהאַלטן אַ קורצן פּאַרטראַג וועגן ייִדישן לעבן אין דער וועלט.

אויך אין סידנעי איז דר. שאַשקעס אויפגעטראָטן מיט רעפּעראַטן און האָט דורכגעפירט די אַקציע פּאַרן יוון"אָ.

דער באַזוך פֿון דר. שאַשקעס איז געווען אַ וויכטיקער צושטייער פּאַרן היגן ייִדישן קולטור־לעבן אין דעם פּאַרגאַנגענעם יאָר.

פּעציעלע אונטערנעמונגען

ל. טשערני יובל-אַוונט

דעם 5.2.61 איז פּאַרגעקומען אַן אָוונט לכבוד דעם פּאַרדינכטפֿולן געזעלשאַפטלעכען טוער, לאַנגיאַריקן „קדימה“ קאָמיטעט־מיטגליד און ערן קאַסירער פּאַר אַ ריי יאָרן — דעם פּריינד לעאַן טשערני, צו זיין אַלט ווערן 75 יאָר.

דער אָוונט איז איינגעאַרדנט געוואָרן צוזאַמען מיטן לאָדזשער צענטר. די פּריינד: י. איינהאַרן, ס. בורשטיין, ה. באַכראַך, י. ווייסליץ, י. קאהאַן האָבן באַגריסט דעם יובילאַר און אָנגעוויזן אויף זיינע פּאַרדינסטן ביים אויפהאַלטן די ייִדישע קולטור־אינסטיטוציעס אין מעלבאָרן, באַזונדערס די „קדימה“ און די י. ל. פּרץ־שול. די רעדנער האָבן באַצייכנט דעם יובילאַר אַלס אַ פּאַלקסטימלעכען מענטש מיט אַ וואַרים האַרץ און אַ פּילבאַרער נשמה. אין אַרטיסטישן פּראָגראַם האָבן זיך באַטייליקט די פּריינד: ש. טיגעל, ש. ציליך און יאַשאַ שער. דער בעל־יובל איז באַשאַנקען געוואָרן מיט אַ מתנה פֿון אַלע ווערק פֿון י. י. זינגער. אויף דעם אָוונט איז געזאַמלט געוואָרן אַ גרעסערע סומע געלט פּאַר דער „קדימה“.

שלושים-אַוונט נאָך נתן גינטער ע"ה

דעם 7.2.61 איז פּאַרגעקומען אַ שלשים-אַוונט נאָך דעם פּלוצלונג פּאַרשטאַרבֿענעם לאַנגיאַריקן ייִדישן אַרטיסט נתן גינטער ע"ה. דער אָוונט איז איינגעאַרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה“ צוזאַמען מיט דער י. ל. פּרץ־שול און דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז.

די פּריינד: ס. בורשטיין, י. גילגיטש, י. ווייסליץ, י. ריימער און ש. רובינשטיין (וואַרשעווער צענטר) האָבן געגעבן אַן אַלזייטיקע כאַראַקטע־ריסטיק פֿון דעם נפּטר, באַזונדערס איז אונטערגעשטראַכן געוואָרן זיין ליבע צום ייִדישן טעאַטער און זיין דראַנג צו קומען צום ייִדישן עולם מיטן לעבעדיקן ייִדישן וואָרט. ער איז געשטאַרבן אייניקע שעה נאָך דעם, ווי ער איז צום לעצטן מאָל אויפגעטראָטן פּאַר אַ ייִדישן עולם.

נתן גינטער האָט איבערגעלאָזט פּאַר דער „קדימה“, י. ל. פּרץ־שול, ליובאַ-וויטשער ישיבה און מושב זקנים אַ העלפֿט פֿון זיין פּאַרמעגן. דערמיט האָט ער געוויזן אַ ביישפּיל פֿון אַהריות און זאָרג פּאַרן ייִדישן געזעלשאַפטלעכען

באזוך פון אברהם סוצקעווער

אברהם סוצקעווער איז איינער פון די אָנגעזעענסטע יידישע דיכטער היינט צו טאָג און דער רעדאקטאָר פון דעם רעפּרעזענטאַטיוון יידישן ליטעראַרישן זשורנאַל „די גאַלדענע קייט“, וואָס ווערט אַרויסגעגעבן דורך דער הסתדרות אין ישראל.

א. סוצקעווער האָט פאַרבראַכט אין אויסטראַליע 10 וואָכן, פון דעם אין מעלבורן 8 וואָכן. ער האָט געהאַלטן אין „קדימה“ 10 רעפּעראַטן (זע טאַבעלע נומ. 1) און איין רעפּעראַט אין דעם לאָקאַל פון בני־ברית, איינ־געאָרדנט דורך דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע. ער האָט אויך געהאַלטן 3 רעפּעראַטן אין סידנעי און 3 רעפּעראַטן אין פּערט. זיינע רעפּעראַטן אין מעלבורן זענען באַזוכט געוואָרן פון העכער 3000 מענטשן.

חויז דעם איז א. סוצקעווער אַרויסגעטראָטן ביי פאַרשידענע אַנדערע געלעגנהייטן; אויף אַ צוזאַמענטרעף מיט די ווילנער לאַנדסלייט; אויף אַ ווילנער יזכור־אָונט; אויף אַן אַרטור זיגעלבוים טרויער־אַקאַדעמיע און איז געווען אויף צענדליקער צוזאַמענטרעפן אין פּריוואַטע הייזער און אויף אַ גרעסערן צוזאַמענטרעף אין „סטענמאַרק“. אַזוי אַרום איז א. סוצקעווער געשטאַנען אין קאָנטאַקט און האָט באַווירקט אַ גרויסע פּעריפּעריע, וואָס האָט געגרייכט אין די הונדערטער מענטשן. אויף די פּריוואַטע צוזאַמענ־טרעפן און ביי פאַרשידענע אַנדערע געלעגנהייטן זענען פאַרשפּרייט געוואָרן הונדערטער ביכער זיינע.

א. סוצקעווער איז באַגריסט געוואָרן אויף אַ זיצונג פון באַאָרד אָף דעפּיזיטס, וווּ ער האָט געהאַלטן אַ קורצן פאַרטראַג וועגן דער באַדיי־טונג פון יידיש און פון יידישער קולטור פאַרן אויפהאַלט פון יידישן קיום. דער באַזוך פון א. סוצקעווער האָט געלאָזט אַ שטאַרקן און דויער־האַפטן חותם אויף דעם יידישן קולטור־לעבן פון די דריי שטעט אין אויסטראַליע, וווּ ער האָט פאַרבראַכט. באַזונדערס דאַרף דערמאַנט ווערן זיין באַזוך אין פּערט. דאָס איז געווען דאָס ערשטע מאָל וואָס אַ גאַסט רעדנער, וועלכן די „קדימה“ האָט אַראָפּגעבראַכט, האָט געהאַלטן אין פּערט אַ ריי רעפּעראַטן. דער באַזוך אין פּערט איז געווען אויסערגעוויינלעך דערפּאָלגרייך און עס איז צו האַפּן, אַז אויך די צוקונפּטיקע געסט־רעדנער פון „קדימה“ וועלן באַזוכן פּערט און אַזוי אַרום שטאַרקן דאָס יידישע קולטור־לעבן פון דאָרטיקן קליינעם ישוב.

באזוך פון דר. חיים שאַשקעס

דר. חיים שאַשקעס, דער באַקאַנטער יידישער שרייבער און קולטור־געזעלשאַפּטלעכער טוער, וועלכער האָט באַזוכט כמעט אַלע יידישע ישובים אין דער וועלט און האָט אַרויסגעגעבן פיל ביכער, אין וועלכע ער באַשרייבט זיינע אייגנדרוקן פון די רייזעס, איז געקומען קיין אויסטראַליע אויף דער איינלאַדונג פון „קדימה“. זיין באַזוך איז געווען הויפּטזעכלעך פאַרבונדן מיט אַ קאַמפּיין פאַרן יוון־אָ.

דר. שאַשקעס האָט דורכגעפירט דאָ זיין שליוות פון פאַרשפּרייטן די אויסגאַבן פון יוון־אָ מיט אויסערגעוויינלעכן דערפּאָלג און האָט צוריק אויפגעלעבט די יוון־אָ־אַפּטיילונג.

פאָעזיע — 53, פּאָלקלאָר — 49, פּעריאָדיק — 43, נאַטור־וויסנשאַפֿט — 8, פּילאָזאָפּיע — 6, קונסט — 3, דראַמע — 2, צוזאַמען — 2635 ביכער. עס זענען צוגעקומען אין משך פון יאָר 6 ליענער, אָפּגעפּאַלן 1. די אַלגעמיינע צאָל ליענער איז 515, פון דעם 200 אַקטיווע ליענער. עס זענען געליענט געוואָרן אין משך פון יאָר 2635 יידישע ביכער, 137 ענגלישע און 8 העברעאישע — צוזאַמען 2780 ביכער. די ביבליאָטעק ציילט איצט 5157 יידישע ביכער, 2318 ענגלישע און 584 העברעאישע — צוזאַמען 8059 ביכער.

די ביבליאָטעק פאַרמאָגט ביכער אין ענגליש וועגן יידישקייט אויף אַלע געביטן: פּילאָזאָפּיע, געשיכטע, קולטור און רעליגיע. די אָפּטיילונג פאַרמאָגט אויך די נייעסע יידישע ראַמאַנען אויף ענגליש און עס ווערן כּסדר צוגעקויפּט נייע ביכער. פון דער אָפּטיילונג קען געניסן יעדער ליענער, זי ווערט אָבער ספּעציעל רעקאָמענדירט פאַר יוגנטלעכע, וועמען עס איז שווער צו ליענען יידיש. לויטן באַשלוס פון „קדימה“־קאָמיטעט מוזן נישט די יוגנטלעכע זיין מיטגלידער פון „קדימה“ כדי אויסצובאָרגן ביכער צום ליענען פון ביבליאָטעק.

די ביבליאָטעק איז געוואָרן לעצטנס רעאָרגאַניזירט און די ביכער זענען געוואָרן בעסער איינגעסדרט. דער לאָקאַל איז געוואָרן טיילווייז אָפּגעפּרישט. עס ווערט איצט געמאַכט אַ נייער קאַטאַלאָג פאַר יידישע ביכער. מחמת דער ליענ־צימער איז געווען זייער ווייניק באַנוצט, איז ער צייטווייליק אָפּגעגעבן געוואָרן פאַר דעם סעקרעטאַריאַט און ארכיוו פון דער יוון־אָפּטיילונג אין מעלבורן. זשורנאַלן, פּעריאָדישע אויסגאַבן און אייניקע טאַג־צייטונגען געפינען זיך אין ביבליאָטעק און קענען באַקומען ווערן ביים ביבליאָטעקאַר.

קולטור־טעטיקייט

אין משך פון דעם פאַרגאַנגענעם יאָר זענען פאַרגעקומען 17 רע־פּעראַטן, 7 פּיערלעכע אָוונטן צו פאַרשידענע געלעגנהייטן, 4 טרויער־אַקאַדעמיעס, 1 סימפּאָזיום, 1 קאָלעקטיווער אָוונט, א פּוּר־קאָנצערט און אַ פּוּר־פּרימאָרגן פאַר קינדער און אַ יוב־באַנקעט.

די פּאָלגנדיקע פּריינד האָבן זיך באַטייליקט אויף דער איינלאָדונג פון דער „קדימה“: י. אָקנאַ, ה. באַכראַך, ס. בורשטיין, ה. בערגנער, א. ברייז בלאַט, הרב ח. גוטניק, י. גיליגיש, י. ווייסליץ, י. לערנער, ש. מאַראַנץ, ה. מונץ, א. סוצקעווער, ב. עזראָוויטש, ב. פּאַטקין, א. פּייגלין, דר. מ. פּערשטענדיג, ל. פּרידמאַן, י. קאַהאַן, י. קערש, י. ראַפּאַפּאָרט, י. ויימער, דר. ח. שאַשקעס.

אין די אַרטיסטישע טיילן פון די אונטערנעמונגען האָבן אַנטיילגענוּר מען: ס. בערקאָף, י. ווייסליץ, פּרידאַ ווילענסקי, ש. טיגעל, ש. מיגדאַלעק, ש. ציליך, סאַניאַ קאַרן, ד. קליימאַן, מרים ראַכלין, ראובן שוויאַטלאָ, ליאַנאַ שירער, שיינדל שליכער, יאַשאַ שער און אנדערע מיטגלידער פון דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז.

דער קאָמיטעט דריקט אויס ביי דער געלעגנהייט אַ דאַנק און אַן אַנערקענונג די אויבן־אויסגערעכנטע פּריינד פאַר זייער קאָאָפּעראַציע אין דורכפירן די אונטערנעמונגען פון „קדימה“ אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר.

ה. לעוויטא, מילכמאן, ענגעל, י. פאוו, ח. קאטלאזש, ש. שער און אנדערע.
די גרופע האָט געהאַלפֿן צוגרייטן פֿאַרשידענע אונטערנעמונגען און געזאָרגט
פֿאַר דער ווירטשאַפֿט פֿון דער „קדימה“.

די פֿאַרשטייער פֿון דער „קדימה“ אין דעם „באַאַרד אָף דעפּויטס“
זענען געווען: ס. בורשטין, מ. גרינבערג און מ. ווילענסקי.

סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פֿון דער „קדימה“ איז פֿר' ל. פֿרידמאַן; ביבליאָטע-
קאַר — פֿר' י. דאָרענבלאַט; הויזאויפֿזעער — מר. וו. טאָמאַס.

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופֿרידנקייט מיט דער אַרבעט פֿון
די „קדימה“-באַאַמטע.

פֿר' ש. פֿאַדעם האָט רעזיגנירט פֿון דעם פּאַסטן אַלס אַדמיניסטראַטאָר
דעם 17.1.61 צוליב געוונטהייטס־טעמים. דער קאָמיטעט דריקט אויס ביי
דער געלעגנהייט אַ דאַנק און אַן אָנערקענונג פֿר' פֿאַדעם פֿאַר זיין לאַנג-
יאָריקער און איבערגעגעבענער אַרבעט פֿאַר דער „קדימה“.

באַוועגונג פֿון מיטגלידער

צו דער פֿאַראַיאָריקער יערלעכער אַלגעמיינער פֿאַרזאַמלונג האָט די
„קדימה“ געציילט 1193 מיטגלידער. אין משך פֿון באַריכטייאָר זענען צו-
געקומען 15 מיטגלידער. 16 מיטגלידער זענען געשטאַרבן און 22 מיטגלידער
זענען אויסגעשטראָכן געוואָרן אַלס ניט־פינאַנסיעלע. צו דער איצטיקער
יערלעכער פֿאַרזאַמלונג ציילט די „קדימה“ 1170 מיטגלידער, אין דעם 299
פרויען.

ב י ב ל י אָ ט ע ק

די ביבליאָטעק פֿון דער „קדימה“ האָט צו פֿאַרצייענען אין משך
פֿון דעם פֿאַרגאַנגענעם יאָר אַ ווייטערדיקן צוואַוס פֿון 236 ביכער. עס
זענען איינגעקויפֿט געוואָרן אין משך פֿון דעם יאָר ביכער פֿאַר 197 פֿונט.

נישט געקוקט דערויף וואָס די אַלגעמיינע צאָל לייענער איז געבליבן
אַ מער־ווייניקער די זעלבע, ווי אין יאָר 1960 (515 לייענער לגבי 510
אין יאָר 1960), איז די צאָל געלייענטע ביכער ווייטער געפֿאַלן (2636 לגבי
3033 אין יאָר 1960) צוליב די זעלבע סיבות וואָס אין די פֿאַרגאַנגענע
יאָרן; דאָס איבערציען זיך פֿון פּיל לייענער אין די פֿאַרשטעט, וואָס געפינען
זיך ווייט פֿון דער ביבליאָטעק, די נישט־גענוגנדע צאָל פֿון ניי־דערשינענע
בעלעטריסטישע ייִדישע ביכער און די טעלעוויזיע, וועלכע רויבט צו פּיל
צייט ביי די לייענער, און במילא בלייבט ווייניקער צייט אויף לייענען
ביכער.

אין משך פֿון יאָר זענען געלייענט געוואָרן ייִדישע ביכער לויט די
פֿאַלגנדיקע געביטן:

בעלעטריסטיק — 1527, זכרונות — 418, חורבן־ליטעראַטור — 194,
קריטיק און עסיען — 132, געשיכטע — 108, רעפֿאַרטאַזשן — 92,

אין דעם יובל־יאָר דאַרף אויך דערשיינען דער דריטער אויסטראַליש־
ידישער אַלמאַנאַך, וועלכער וועט רעפּרעזענטירן דאָס גייסטיקע פּנים פּון
אונדזער ישוב.

מיטן איבערגעבן דעם דאָזיקן באַריכט ווענדעט זיך דער קאָמיטעט צו
איך, מיטגלידער פּון דער „קדימה“, ווייטער צו שטאַרקן אונדזער אינסטי-
טוציע און פאַרוואַנדלען דעם 50־יאָריקן יובל פּון דער „קדימה“ אין אַ
מעכטיקע מאַניפעסטאַציע פאַר יידישער פּאָלקסטימלעכער קולטור אין
אויסטראַליע, פאַר באַפעסטיקן דאָס יידישע וואָרט אין אונדזער ישוב און
פאַר שטאַרקן דאָס היגע יידישע לעבן בכלל.

קאָמיטעט און קאָמיסיעס

די לעצטע יערלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג פאַרן 49־טן טעטיקייטס־
באַריכט־יאָר איז פאַרגעקומען דעם 21־טן פעברואַר 1961 אונטער דעם
פאַרזיץ פּון פּריינד סענדער בורשטיין.

אויף דער ערשטער זיצונג פּון דעם ניי־געוויילטן קאָמיטעט, דעם
28.2.61 איז אויסגעוויילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פּאָלגנדיקן באַשטאַנד:
פּר' ס. בורשטיין — פּרעזידענט; פּר. פ. אַלטמאַן און פּר' י. ריימער — וויצע־
פּרעזידענטן; פּר' 5. טשערני — ערן־קאַסירער; פּר' י. טשיזשיק — געהילף
פּון ערן־קאַסירער; פּר' ב. עזראָוויטש — ערן־סעקרעטאַר.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פּון יאָר 18 זיצונגען מיט
דער פּאָלגנדיקער באַטייליקונג: ס. בורשטיין, ב. עזראָוויטש, ש. שוואַרץ —
13; פ. אַלטמאַן, י. געטלער, י. ריימער, א. קוויאַטקאָווסקי — 12; צ.
גערשאָוו, מ. גרינבערג, ח. ראָזענבעם — 11; פּרוי ע. טאַבאַטשניק, י. טשי־
זשיק, נ. סמוזשיק — 10; פ. בלאַק, נ. גריפענבערג, מ. ווילענסקי — 9;
5. טשערני, י. איינהאַרן — 8; ש. טיגעל — 6; מ. זאַלצמאַן — 5. ש.
פּאַוואַדאָווסקי — 3.

דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פּון יאָר 7 זיצונגען.
פּר' י. איינהאַרן האָט דורכגעלאָזן אייניקע זיצונגען אין שייכות מיט
זיין ריזע קיין אויסלאַנד און פּר' פ. בלאַק צוליב זיין שוואַכן געזונט־
צושטאַנד.

עס זענען אויסגעוויילט געוואָרן פּאָלגנדיע קאָמיסיעס:

(א) קולטור־קאָמיסיע: נ. גריפענבערג (פאַרזיצער), פ. אַלטמאַן, ס. בור־
שטיין, י. געטלער, מ. גרינבערג, מ. ווילענסקי, מ. זאַלצמאַן, ש. טיגעל, ב.
עזראָוויטש, א. קוויאַטקאָווסקי, ח. ראָזענבעם, י. ריימער;

(ב) פינאַנס־ווירטשאַפּט־קאָמיסיע: 5. טשערני (פאַרזיצער), י. איינהאַרן,
פ. אַלטמאַן, ס. בורשטיין, פ. בלאַק, צ. גערשאָוו, י. טשיזשיק, פּרוי ע. טאַ־
באַטשניק, נ. סמוזשיק, ש. פּאַוואַדאָווסקי, ש. שוואַרץ.

(ג) ביבליאָטעק־קאָמיסיע: מ. גרינבערג (פאַרזיצער), פּרוי ע. טאַבאַטשניק,
ב. עזראָוויטש, ש. שוואַרץ.

אין משך פּון יאָר איז געווען טעטיק אַ פּרויען־גרופּע אונטער דער
אַנפירונג פּון פּרוי ע. טאַבאַטשניק. אין דער אַרבעט פּון דער גרופּע האָבן
זיך באַטייליקט די פּרויען: ט. גינטער, א. וואַרשאַווסקי, ע. טאַבאַטשניק,

די קולטור־טעטיקייט פון דער „קדימה“ אין דעם פֿאַרנאַנגענעם יאָר האָט זיך ניט באַגרענעצט בלויז צו די אַרויסטריטן פֿון די אויסלענדישע געסט. אַ גאַנצע ריי אונטערנעמונגען זענען איינגעפֿירט געוואָרן מיט לאַקאַלע קולטור־כוחות און אין רעזולטאַט האָט זיך באַקומען אַן אינטענ־סיווע קולטור־טעטיקייט אין משך פֿון כמעט דעם גאַנצן יאָר.

דער קאָמיטעט האָט פֿיל אויפֿמערקזאַמקייט געשאַנקען אין דעם פֿאַרנאַנגענעם יאָר דער פֿראַגע פֿון איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ מער צענטראַלן פֿלאַץ. עס איז גערופן געוואָרן אַן אויסערֿאַרדנטלעכע אַלגעמיינע פֿאַרזאַמלונג פֿון די מיטגלידער צו באַהאַנדלען די דאָזיקע פֿראַגע. אויף דער פֿאַרזאַמלונג איז אַן איבערוועגנדע מערהייט פֿון די מיטגלידער געווען פֿאַר איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ צענטראַלן פֿלאַץ, הגם די מיינונגען האָבן זיך אין דער פֿראַגע געשפּאַלטן אויף צוויי: אַ טייל מיטגלידער האָבן געהאַלטן, אַז מ'דאַרף בויען אַן אייגענע נייע „קדימה“־געביידע און אַ טייל איז געווען פֿאַר בויען אַ גרויס פּאַלקס־הויז צוזאַמען מיטן ציוניסטישן סטייט־דאַט. עס האָבן געפֿעלט בלויז עטלעכע שטימען צו דער נויטיקער קוואַליפֿיצירטער מערהייט פֿון 75% שטימען, כדי דער פֿאַרשלאַג פֿון איבערצופֿירן די „קדימה“ אין אַ צענטראַלן פֿלאַץ זאָל אָנגענומען ווערן.

נעמענדיק אין אַכט, אַז אין דעצעמבער 1958, ווען דער פֿאַרשלאַג איז געשטאַנען אויף דער יערלעכער אַלגעמיינער פֿאַרזאַמלונג, האָט ער ניט באַקומען אַפֿילו קיין געוויינלעכע מערהייט שטימען, ווערט קלאַר, אַז מיט גלידער פֿון דער „קדימה“ הויבן אַן צו פֿאַרשטיין די וויכטיקייט פֿון איבער־טראַגן די „קדימה“ און עס וועט שוין זיכער לאַנג ניט דויערן ביז עס וועלן אָנגענומען ווערן קאָנקרעטע שריט צו פֿאַרווירקלעכן דעם געדאַנק פֿון איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ שיינעם לאַקאַל און אין אַ צענטראַלן אָרט. ביים סוף פֿון פֿאַרנאַנגענעם יאָר איז די „קדימה“ אַריין אין דעם 50־טן יאָר פֿון איר עקזיסטענץ. אָט די דאַטע איז זייער וויכטיק ניט נאָר פֿאַר אונדזער אינסטיטוציע, נאָר פֿאַרן גאַנצן היגן ייִדישן ישוב, ווייל די דאָזיקע דאַטע מיינט 50 יאָר אָרגאַניזירטע ייִדישע קולטור־טעטיקייט אין מעלבאָרן, ווי אויך 50 יאָר פֿון פֿורעמען ייִדיש פּאַלקסטימלעך לעבן אין אויסטראַליע בכלל.

אין שייכות מיט דעם האָט דער „קדימה“־קאָמיטעט פּראַקלאַמירט דעם „קדימה“־יובל־יאָר און עס איז געשאַפֿן געוואָרן אַ יובל־קאָמיטעט, אין וועלכן עס זענען אַריין פֿאַרשטייער פֿון די וויכטיקסטע היגע ייִדישע אינסטיטוציעס. דער יובל־קאָמיטעט האָט איינגעפֿירט אַ יובל־באַנקעט אַלס אַריינפֿיר צו דעם יובל־יאָר. דער באַנקעט, וועלכער האָט געטראַגן זייער אַ פייערלעכן כאַראַקטער, האָט צוגעצויגן אַ גרויסן עולם פֿון פֿריינד און פֿאַרערער פֿון דער „קדימה“.

אויף דעם באַנקעט איז געזאַמלט געוואָרן אַ באַדייטנדיקע סומע געלט פֿאַרן „קדימה“־יובל־פּאַנד. די דאָזיקע אַקציע איז אַן אָנהייב פֿון דער אַקציע פֿאַרן יובל־פּאַנד, וועלכע ווערט ווייטער פֿאַרגעזעצט כדי צו שאַפֿן פֿאַר דער אינסטיטוציע אַ שטאַרקערע פינאַנסיעלע באַזע און דערמעגלעכן איר צו פֿירן אַ ברייטערע און בעסערע טעטיקייט.

דער „קדימה“־יובל־קאָמיטעט האָט אויסגעאַרבעט פֿאַרן יובל־יאָר אַ פֿלאַן פֿון אַ ריי קולטור־אונטערנעמונגען, ווי קינסטלערישע אַוונטן, ליטעראַרישע אַוונטן, אַ יובל־באַל, אַן אויסשטעלונג א.א.וו.

יידישע נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה“

יערלעכער באַריכט

פאַרן 50-טן טעטיקייטס־יאָר

חשובע פריינט, מיטגלידער פון דער „קדימה“,

מיר האָבן דעם כבוד איבערצוגעבן אייך דעם 50-טן טעטיקייטס־יאָר און קאָסע־באַריכט פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק „קדימה“ פאַרן יאָר 1961.

די וויכטיקסטע געשעעניש אין דער טעטיקייט פון דער „קדימה“ אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר איז, בלי ספק, געווען דער באַזוך פון דעם דיכטער אַברהם סוצקעווער פון ישראל. א. סוצקעווער איז געווען דער פערטער גאַסט־רעדנער, וועלכן די „קדימה“ האָט אַראָפּגעבראַכט אין די לעצטע יאָרן. זיין באַזוך איז פאַרוואַנדלט געוואָרן, אזוי ווי די באַזוכן פון די פריערדיקע געסט־רעדנער, אין אַ מינ התעוררות־קאַמפּיין פאַר יידיש, יידישער קולטור, יידישן קיום און אַ פאַרשטאַרקטן בונד מיט מדינת ישראל.

א. סוצקעווער'ס אייגנאַרטיקע און באַפלינעלטע רעפּעראַטן, אָנגעלאָדענע מיט אַ טיפּן פּאָעטישן אַטעם, האָבן מיטגעריסן דאָס יידישע מעלבאָרן. אין משך פון זיין באַזוך איז יידישע דיכטונג פון אַן אַבסטראַקטן באַגריף געוואָרן פאַר פיל יידן אין מעלבאָרן אַ נייסטיקע שפּייז, מיט וועלכער זיי פלעגן זיך שפּייזן און הנאה האָבן וואָך איין, וואָך אויס.

אויך דער באַזוך פון דעם צווייטן גאַסט — דר. חיים שאַשקעס פון אַמעריקע — האָט בייגעשטייערט צו דער קולטור־טעטיקייט פון דער „קדימה“ אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר. די „קדימה“ האָט ניט נאָר געהאַלפּן דר. שאַשקעס אין זיין שליחות צו פאַרשפּרייטן די אויסגאַבן פון ייוו"אָ און אין אויפּשטעלן דאָ צוריק אַ ייוו"אָ־אַפּטיילונג, נאָר האָט אויסגענוצט זיין באַזוך אויף איינצואַרדענען אייניקע זיינע רעפּעראַטן. אין זיינע בילדלערישע און אינטערעסאַנטע רעפּעראַטן האָט דר. שאַשקעס — „דער פליענדיקער יידי־שער אַמבאַסאַדאָר“ — איבערגעגעבן לעבעדיקע גרוסן פון אַ נאַנצע ריי יידישע ישובים און האָט אזוי אַרום געשטאַרקט דעם קאָנטאַקט פון אונדזער ישוב מיט דער יידישער וועלט.

עס דאַרף אויך דאָ דערמאַנט ווערן דער באַזוך פון י. אַרטוסקי פון ישראל, וועלכער איז געקומען אַהער אין שליחות פון וועלט־קאָאָרדיניר־קאָמיטעט פון „בונד“ און האָט דאָ געהאַלטן אַ ריי רעפּעראַטן אויף קולטור־געזעלשאַפטלעכע טעמעס. איין רעפּעראַט האָט י. אַרטוסקי געהאַלטן אויף דער איינלאַדונג פון דער „קדימה“.

די באַזוכן פון די דריי געסט האָבן פיל געהאַלפּן צו הויבן דעם אינ־טערעם פון אונדזער ישוב צו קולטור־געזעלשאַפטלעכע פּראַגן און צו שטאַרקן דאָס היגע יידישע קולטור־לעבן בכלל.

יידישע נאציאנאלע ביבליאָטעק „קדימה“

אַמטן פון 21טן פעברואַר 1961 ביזן 6טן מערץ 1962

ע ק ז ע ק ו ט י ו ו :

- מר. ס. בורשטין — פרעזידענט
מר. פ. אַלמאַן — וויצע־פרעזידענט
מר. י. ריימער — וויצע־פרעזידענט
מר. ל. משערני — ערן־קאָסירער
מר. י. טשיזשיק — געהילף פון ערן־קאָסירער
מר. ב. עזראָוויטש — ערן־סעקרעטאַר

ק אַ מ י ט ע ט :

- | | |
|-------------------|------------------------|
| מר. י. איינהאַרן | מר.ס. ע. טאַבאַטשניק |
| מר. פ. בלאַק | מר. ש. טינגעל |
| מר. י. געמלער | מר. נ. סמוזשיק |
| מר. צ. גערשאַוו | מר. ש. פאַוואַדאַווסקי |
| מר. מ. גרינבערג | מר. א. קוויאַטקאַווסקי |
| מר. נ. גריפענבערג | מר. ש. שוואַרץ |
| מר. מ. ווילענסקי | מר. ח. ראָזענבעם |
| מר. מ. זאַלצמאַן | |

ערן־אָדוואַקאַט: מר. י. אַקנאַ ל.ל.ב.

אוידיטאָר: מר. ל. סטאַן

סעקרעטאַר: מר. ל. פרידמאַן

ביבליאָטעקאַר: מר. י. דאַרענבלאַט

הויז־אויפזעער: מר. וו. טאַמאַס



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

י. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלסאָן

טעטיקייטס-באָריכט

פאַר דער צייט פון

21טן פעברואַר 1961 ביזן 6טן מערץ 1962

קאָסע-באָריכט און פּאַלאַנס

פאַרן 50טן טעטיקייטס-יאָר

פון 1טן סעפטעמבער 1960 ביזן 31 אויגוסט 1961

פעברואַר

1 9 6 2

מעלבורן



„קדימה“ - קאָמיטעט מיטן דיכטער אברהם סוצקעווער

זיס זיצן אין דער ערשטער ריין, פון ר. צו ל. ל. טשערני, ע. טאבאטשניק, פ. בלאק, ס. בורשטין,
א. סוצקעווער, י. ריימער, פ. אלטמאן, נ. גריפענבערג; צווייטע ריין, פון ר. צו ל. י. טשיזשיק,
י. איינהארן, מ. גרינבערג, צ. גערשאָוו, ב. עזראָוויטש, מ. ווילענסקי, ש. מינעל, א. קוויאַטקאָוו
סקי, י. געטלער, נ. סמוזשיק; דריטע ריין: ל. פרידמאן, מ. זאלצמאן, ש. שוואַרץ.



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

י. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלסאָן

מעטיקייטס־באָריכט

פאַר דער צייט פון

21טן פעברואַר 1961 ביזן 6טן מערץ 1962

קאָסע־באָריכט און באַלאַנס

פאַרן 50טן מעטיקייטס־יאָר

פון 1טן סעפטעמבער 1960 ביזן 31 אויגוסט 1961